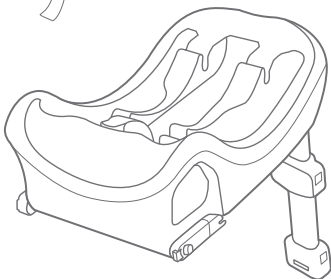


Joie™

ECE R129/02
Child height 40cm-75cm/ Child weight≤13kg;

i-Snug™ enhanced child restraint

- SE Bruksanvisning
- DA Brugervejledning
- RU Руководство по эксплуатации
- AR دليل التعليمات



ECE R129/02: ISO/R2
i-Size universal ISOFIX

SE Välkommen till Joie™

Gratulerar till att ha blivit en del av Joie-familjen! Vi är mycket glada över att vara delaktiga i din resa med ditt lilla barn. Vid resor med Joie i-Snug™ förstärkt barnbilstol använder du en högkvalitativ, fullt säkerhetscertifierad i-Size förstärkt barnbilstol. Läs noga igenom denna bruksanvisning och följ alla steg för att garantera en komfortabel resa och bästa skyddet för ditt barn.

För att använda denna Joie förstärkta barnbilstol med i-Size ISOFIX-fästningar, i enlighet med bestämmelsen ECE R129/02, måste ditt barn uppfylla följande krav.

Barnets höjd 40cm-75cm/ Barnets vikt ≤ 13kg; (Barnets ålder < 12 månader).

För att använda denna bärmodul för spädbarn med fordonsbälte, måste ditt barn uppfylla följande krav.

Barnets vikt ≤ 13kg / Barnets ålder < 12 månader.

Bas

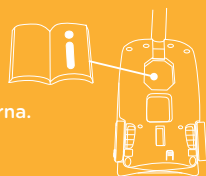
Dessa instruktioner visar användningen av denna barnbilstol och bas för spädbarn. Denna bas kan också användas med vissa andra Joie spädbarnsbilstolar. Läs igenom alla instruktionerna i denna bruksanvisning innan produkten installeras och används.

**! VIKTIGT: SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS.
LÄS IGENOM NOGA.**

Förvara bruksanvisningen i lagringsutrymmet under basen såsom visas i högra figuren, eller

Förvara bruksanvisningen under de mjuka delarna.

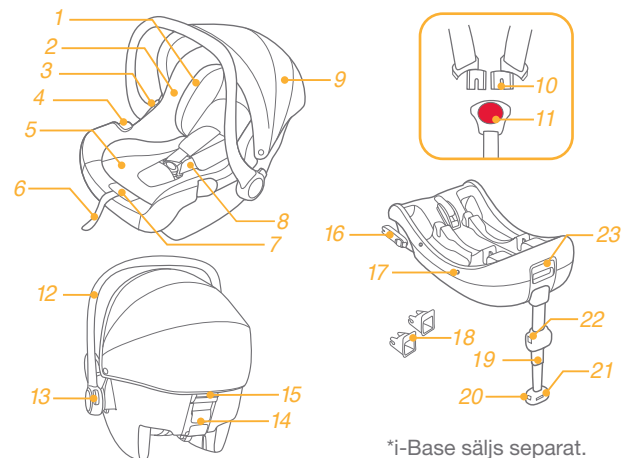
Besök vår webbplats joiebaby.com för att få garantiinformation



Lista över delar

- | | | | |
|-----------|-----------------------|-----------|---------------------------------|
| Fig. 1.1 | Huvudstöd | Fig. 1.14 | Bakre styrskena |
| Fig. 1.2 | Sätesskudde | Fig. 1.15 | Sulkyfäste låsknapp B |
| Fig. 1.3 | Sulkyfäste låsknapp A | Fig. 1.16 | ISOFIX anslutning |
| Fig. 1.4 | Sidostyrskena | Fig. 1.17 | Skalindikator |
| Fig. 1.5 | Spädbarnsinsats | Fig. 1.18 | ISOFIX ledskenor |
| Fig. 1.6 | Justeringsband | Fig. 1.19 | Stödben |
| Fig. 1.7 | Justeringsknapp sele | Fig. 1.20 | Inställningsknapp A för stödben |
| Fig. 1.8 | Axelsele | Fig. 1.21 | Stödbensindikator |
| Fig. 1.9 | Sufflett | Fig. 1.22 | Inställningsknapp B för stödben |
| Fig. 1.10 | Selefästen | Fig. 1.23 | bilstol för spädbarn |
| Fig. 1.11 | Selespänne | | Frigöringsknapp |
| Fig. 1.12 | Handtag | | |
| Fig. 1.13 | Handtagsknapp | | |

Se till att det inte saknas några delar. Kontakta återförsäljaren om något saknas.



VARNING

- ! Kontrollera innan du köper den är förstärkta barnbilstolen att den kan installeras korrekt i ditt fordon.
- ! INGEN förstärkt bilbarnstol kan garantera ett fullständigt skydd mot personskador vid en olycka. Däremot minskar en korrekt användning av den här förstärkta bilbarnstolen risken för allvarliga personskador eller dödsfall för ditt barn.
- ! För att använda den här förstärkta bilbarnstolen tillsammans med ISOFIX-anslutningarna i enlighet med ECE R129/02-bestämmelserna måste ditt barn uppfylla följande krav.
Barnets höjd 40cm-75cm / Barnets vikt \leq 13kg (Barnets ålder < 12 månader).
- ! För att använda denna bärmodul för spädbarn med fordonshälte, måste ditt barn uppfylla följande krav. Barnets vikt \leq 13kg / Barnets ålder < 12 månader.
- ! Alla band som håller fast den förstärkta bilbarnstolen i fordonet måste vara åtdragna och alla band som håller fast barnet måste justeras efter barnets kropp. Banden får inte heller tvinnas.
- ! Efter att ditt barn har placerats i den här förstärkta barnbilstolen måste säkerhetsbältet användas korrekt och det ska säkerställas att höftbältet är placerat långt ned, så att bäckenet sitter fast, eftersom det är mycket viktigt.
- ! Installera INTE den här förstärkta bilbarnstolen utan att följa instruktionerna i denna bruksanvisning eftersom du annars kan utsätta ditt barn för allvarliga skaderisker eller dödsfall.
- ! Lämna ALDRIG ditt barn utan uppsikt i eller vid den här förstärkta bilbarnstolen.
- ! GÖR INTE några ändringar på den här förstärkta barnbilstolen och använd den inte heller tillsammans med komponenter från andra tillverkare.
- ! Använd INTE den här förstärkta bilbarnstolen om den är skadad eller om delar saknas.
- ! Låt INTE ditt barn bära stora/för stora kläder eftersom dessa kan förhindra att barnet sitter säkert och korrekt fastspänt med axelremmarna och klykan mellan benen.
- ! Lämna INTE den här förstärkta bilbarnstolen eller andra föremål utan bälte eller icke fastspända i ditt fordon. En förstärkt bilbarnstol som inte spänts fast kan kastas omkring och kan skada de som befinner sig i dess närhet vid skarpa svängar, plötsliga stopp eller kollisioner.
- ! Placera INTE en bakåtvänd förstärkt barnbilstol på ett framsäte där det finns en airbag. Dödsfall eller allvarliga skador kan uppstå. Se fordonets bruksanvisning för ytterligare information.
- ! Använd ALDRIG en begagnad bilbarnstol eller en förstärkt barnbilstol som du inte känner till eftersom den kan ha strukturella skador som riskerar barnets säkerhet.

VARNING



- ! Använd ALDRIG rep eller annat för att fästa den förstärkta barnbilstolen i fordonet eller för att fästa barnet i den förstärkta barnbilstolen .
- ! Använd INTE denna bilbarnstol utan dess mjuka material.
- ! De mjuka delarna skall inte ersättas med något annat förutom det som rekommenderas av tillverkaren. Det mjuka materialet utgör en integrerad del av den förstärkta bilbarnstolens prestanda.
- ! Placera INTE något annat än de rekommenderade inre kuddarna i denna förstärkta bilstol.
- ! Se till att den förstärkta barnbilstolen är installerad på ett sådant sätt att inga delar av den är i vägen för rörliga säten eller vid användning av fordonets dörrar.
- ! Allt bagage eller andra föremål som kan orsaka personskador vid en kollision måste vara ordentligt säkrade.
- ! Fortsätt INTE att använda den här förstärkta bilbarnstolen om den varit med om någon typ av krock, även en som var mindre i omfattning. Byt omedelbart eftersom det kan finnas osynliga, strukturella skador från krocken.
- ! Ta bort denna bilbarnstol för spädbarn från fordonet när den inte skall användas regelbundet.
- ! Rådfråga återförsäljaren beträffande frågor om underhåll, reparation och utbyte av delar.
- ! För att undvika risken att barnet faller ur stolen skall barnet alltid använda säkerhetssele när barnet är placerat i bilstolen för spädbarn, även när den förstärkta bilbarnstolen inte är i fordonet.
- ! Innan barnet bärs i bilbarnstolen för spädbarn, se till att barnet är fastspänt och säkerhetssele och att handtaget är korrekt låst i vertikal position.
- ! För att undvika allvarliga skador eller dödsfall skall ALDRIG bilstolen för spädbarn placeras på upphöjda säten med barnet i den.
- ! Delarna på den här förstärkta barnbilstolen skall inte smörjas på något sätt.
- ! Sätt alltid fast barnet i den förstärkta barnbilstolen, även vid korta resor eftersom det är då som de flesta olyckor sker.
- ! Håll den här förstärkta bilbarnstolen borta från soljigg eftersom den i annat fall kan bli för het för barnets hud. Känn alltid på den förstärkta bilbarnstolen innan du placerar barnet i den.
- ! Kontrollera regelbundet ISOFIX-styrskenor efter smuts och rengör dem om nödvändigt. Pålitligheten kan påverkas av ansamlad smuts, damm eller matrester etc.

VARNING

- ! Placera INGA föremål inom stödbenets område framför basen.
- ! Använd INTE andra fästpunkter än de som beskrivs i instruktionerna och som är markerade på den förstärkta bilbarnstolen.
- ! Använd inte denna bilstol om bilstolen har fallit från en ansemlig höjd, slagit i marken med en betydande hastighet eller har synliga tecken på skador. Vi är inte ansvariga att utge ersättning om bilstolen har skadats under dessa onormala förhållanden. När något av tidigare nämnda förhållanden inträffar måste en ny bilstol köpas.

Nödfall

Vid nödfall eller olyckor är det mycket viktigt att barnet omedelbart får första hjälpen och medicinsk behandling.

Figur för installation	Lämplig för
	Barnets höjd 40cm-75cm / Barnets vikt ≤ 13kg (Barnets ålder < 12 månader)
	Barnets höjd 40cm-75cm / Barnets vikt ≤ 13kg (Barnets ålder < 12 månader)

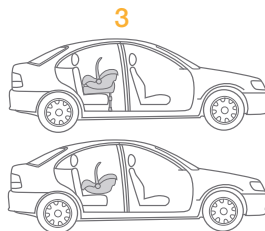
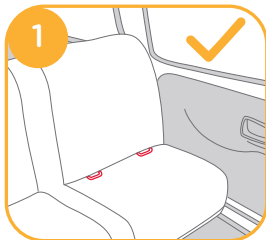
Produktinformation

1. Det här är ett i-Size-system för förstärkt bilbarnstol. Den är godkänd enligt bestämmelse No.129, för användning i i-Size kompatibelt fordonssäte, placerad såsom indikeras av fordonstillverkarens bruksanvisning.
2. Vid tveksamheter ska antingen tillverkaren eller återförsäljaren av system för förstärkt bilbarnstol rådfrågas.
3. Den är en förstärkt bilstol för spädbarn som ska användas tillsammans med i-Size-produkt som är godkänd enligt bestämmelse No.129, för användning i i-Size kompatibelt fordonssäte, placerad såsom indikeras av fordonstillverkarens bruksanvisning.
4. Den här modulen kan även användas som en fristående bilbarnstol för spädbarn i enlighet med instruktionerna från tillverkaren av den förstärkta barnbältesstolen.
5. Om du undrar något så rådgör antingen med tillverkaren eller återförsäljaren av den förstärkta barnbältesstolen.

Angående installation

se bilder 1 - 2

- ! Den här bilstolen för spädbarn är lämplig för fordonssäten med i-Size ISOFIX ankarfästen för basen. 1
- ! Installera INTE denna förstärkta bilbarnstol i fordonssäten riktad åt sidan eller bakåt avseende fordonets köriktning. 2 -1
- ! Placera INTE bakåtvända förstärkta bilbarnstolar i framsäten med krock kudde 2 -2, eftersom dödsfall eller allvarlig skada kan inträffa. Se fordonets bruksanvisning för ytterligare information.
- ! Det rekommenderas att installera denna förstärkta bilbarnstol för spädbarn i baksätet. 2 -3
- ! Installera INTE denna förstärkta bilbarnstol på ett fordonssäte som är instabilt under installationen.

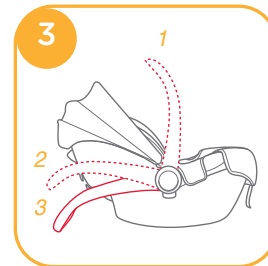


Handtagsjustering

se bilder 3 - 4

Handtaget på bilstolen för spädbarn kan justeras till 3 positioner. 3

- ! Position 1 Läge för att transporteras i bil, barnvagn eller bäras.

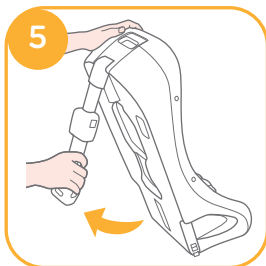


För att justera handtaget så tryck in handtagets knappar på båda sidor för att lossa det 4 -1, och rotera sedan handtaget tills det klickar på plats i något av de 3 lägena. 4 -2

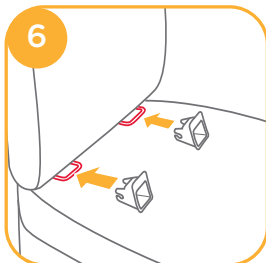
Installation med bas

se bilder 5 - 15

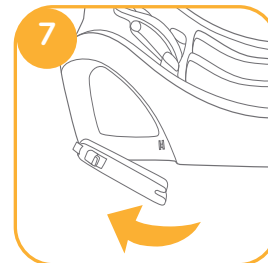
1. Vik ut stödbenet från förvaringsutrymmet. 5



2. Fäst ISOFIX-styrskenor med ISOFIX-förankringspunkter. 6
ISOFIX-styrskenor kan skydda bilsätets yta från att slitas ut. De kan också styra ISOFIX-anslutningarna.

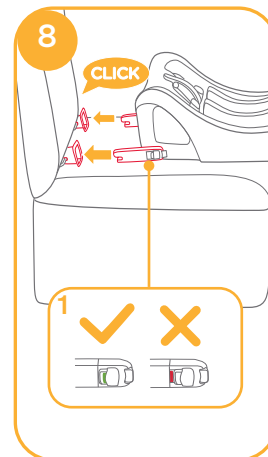


3. Vrid ISOFIX-anslutningarna 180 grader tills de pekar i riktning mot ISOFIX-styrskenor. 7



4. Rikta in ISOFIX-anslutningarna mot ISOFIX-skenorna och klicka sedan i båda ISOFIX-anslutningarna i ISOFIX-förankringspunkterna. 8

! Kontrollera att båda ISOFIX-anslutningarna är korrekt monterade i ISOFIX-förankringspunkterna. Det ska uppstå två hörbara klick och indikatorernas färger på båda ISOFIX-kontakterna ska vara helt gröna. 8 -1



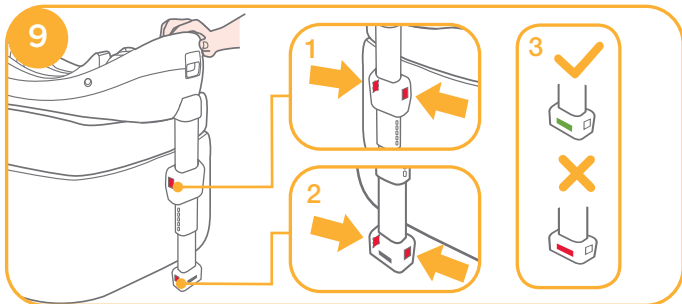
! Kontrollera att basen sitter fast installerad genom att dra i båda ISOFIX-anslutningarna.

5. Efter att basen placerats på fordonssätet, förläng stödbenet till golvet **9** och när stödbenets indikator visar grönt är den är installerad korrekt, rött betyder att den är installerad felaktigt. **9 -3**

! Stödbenet har 24 lägen. När stödbenets indikator visar rött, innebär detta att stödbenet är i fel läge.

! Kontrollera att stödbenet är helt i kontakt med fordonets golv.

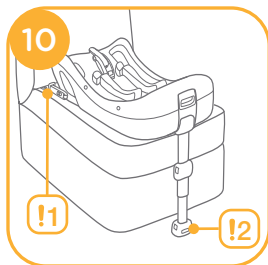
! Tryck på stödbenets frigöringsknapp och förkorta stödbenet uppåt.



Den komplett monterade basen visas i **10**

! ISOFIX-anslutningarna måste fästas och låsas på ISOFIX-förankringspunkterna. **10 -1**

! Stödbenet måste vara installerat korrekt med grön indikator. **10 -2**



6. Skjut barnstolen för spädbarn ned i basen, **11** om den förstärkta bilbarnstolen sitter fast visar den förstärkta bilbarnstolhakens indikator grönt. **12**

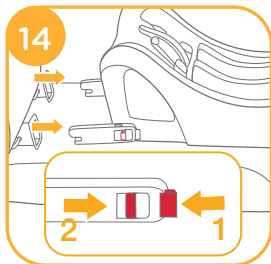
! Dra upp bilbarnstolen för att kontrollera att den sitter fast i basen.



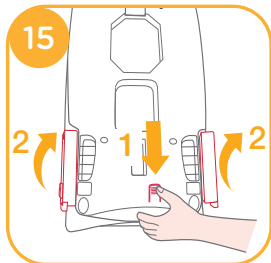
7. För att frigöra bilbarnstolen, dra upp bilbarnstolen **13-2** medan du klämmer på bilbarnstolens frigöringsknapp. **13 -1**



8. Ta bort basen genom att först trycka på den andra låsknappen **14** -1 och sedan på **14-2** ISOFIX-frikopplingsknapp på ISOFIX-anslutningarna innan basen tas bort från fordonssätet. **14**



9. Tryck på ISOFIX frigöringsknappen för att fälla ISOFIX. **15**



Huvudstöd och axelselar

se bilder **16**

Kontrollera att axelselens remmar är inställda på rätt höjd.


- ! Undersidan av huvudstödet måste vara i nivå med den högsta punkten på barnets skuldror så som visas i **16**
- ! Om remmarna till axelselen inte är på rätt höjd kanske barnet åker ut ur den förstärkta bilstolen vid en krock.



Säkra barnet i den förstärkta bilstolen

se bilder 17 - 22

Obs!


1. Spädbarnsinsats för barnets skydd. Barn under 60 cm längd är lämpliga att använda spädbarnsinsatsen.
2. Innan du använder insatsen, lägg till skumdynan. 

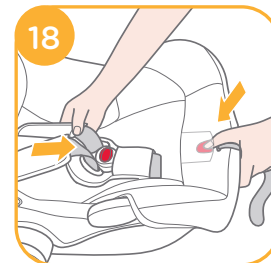
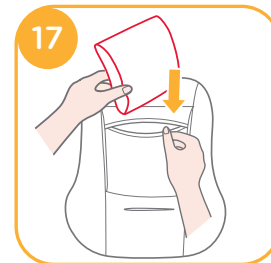



Använd alltid huvudstödet när barnet sitter i bilstolen för spädbarn.

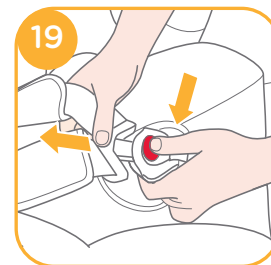


Ta bort spädbarnsinsatsens kroppsstycke när spädbarnets axlar inte längre passar bekvämt.

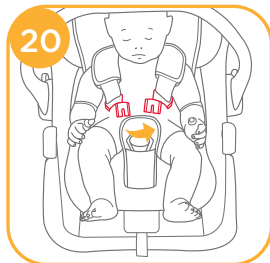
1. Medan du trycker på axselens justeringsknapp, dra helt i axselens båda remmar på den förstärkta bilbarnstolen för spädbarn. 



2. Lossa bältesspannet på axselen genom att trycka på den röda knappen. 



3. Placera barnet i bilbarnstolen och lås spännet. 20 & 21



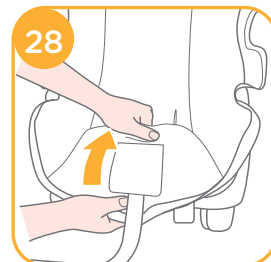
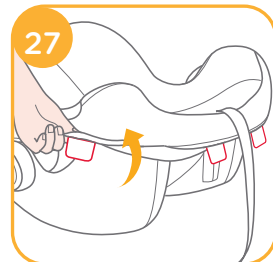
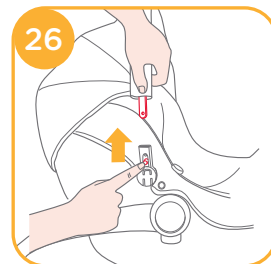
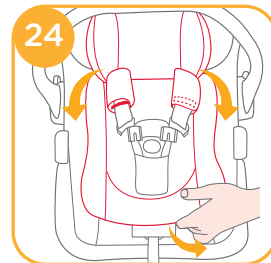
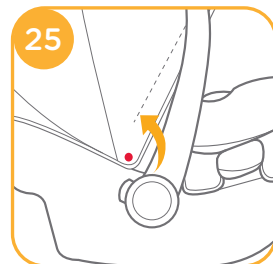
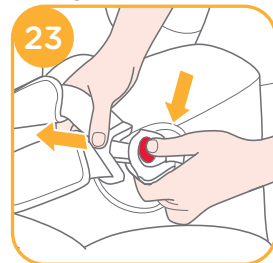
4. Dra åt axelselen genom att dra i justeringsbandet. 22



Ta bort sufflett och sätesdyna

se bilder 23 - 28

För att återmontera mjuka delar, utför de ovannämnda stegen i omvänd ordning.



Installation utan bas

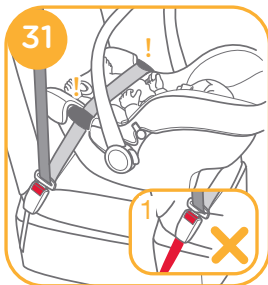
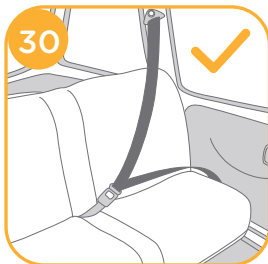
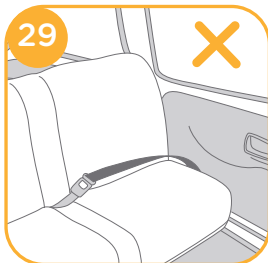
se bilder 29 - 36

! Installera INTE denna bilbarnstol för spädbarn i fordonssäten med höftbälten. 29

! Denna bilbarnstol är endast lämplig för fordonssäten med utdragbara 3-punktsbälten. 30

1. Placera bilbarnstolen för spädbarn på det säte i fordonet där du vill ha den. Dra i fordonets säkerhetsbälte och lås det i fordonets spänne. Dra sedan fordonets höftbälte genom sidoskenorna på bilbarnstolen. 31

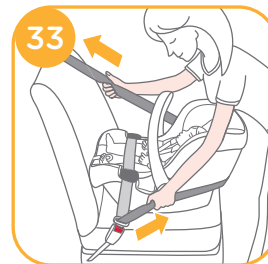
! Bilbarnstolen kan inte användas om fordonets säkerhetsspänne (honan) är för långt för att förankra bilbarnstolen ordentligt. 31 -1



2. För in diagonalbältet i bakre skenan. 32

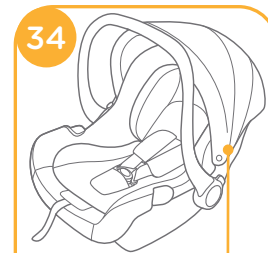


3. Dra ut axelbältet för att fästa bilbarnstolen stadigt och säkert. 33

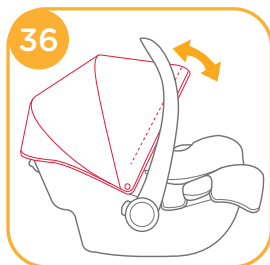
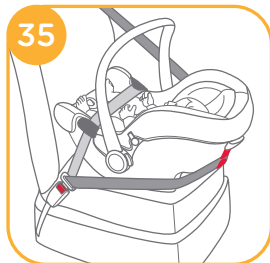


4. Nivån på bilbarnstolen måste vara i nivå med marken när bilbarnstolen är installerad. 34

! Dra åt fordonets säkerhetsbälte så mycket det går och kontrollera att det inte sitter löst eller är vridet.



! Efter installation av bilbarnstolen, kontrollera alltid att fordonsbälten är rätt dragna och säkert fastsatta i fordonets spänne. **35**



Använda med barnvagnar

se bilder **37 - 46**

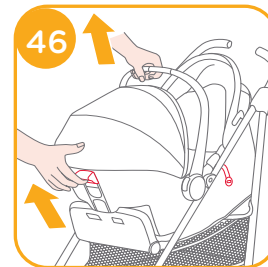
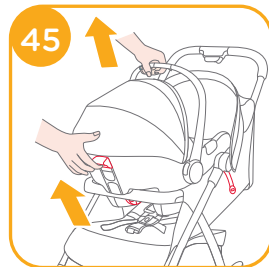
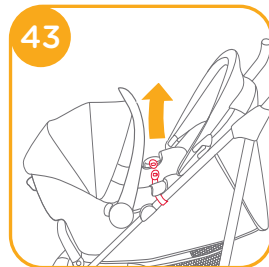
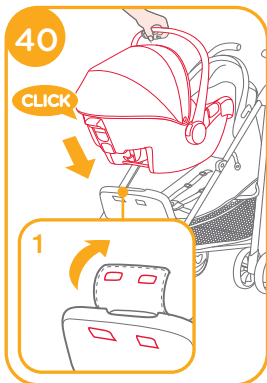
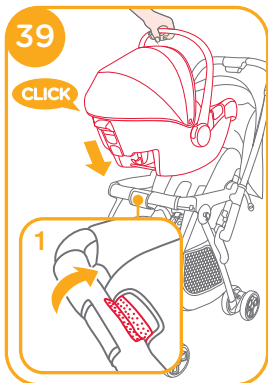
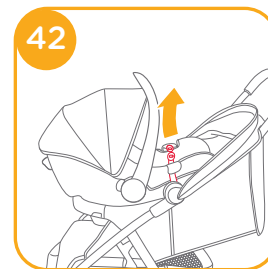
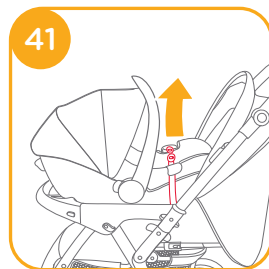
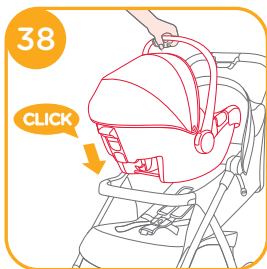
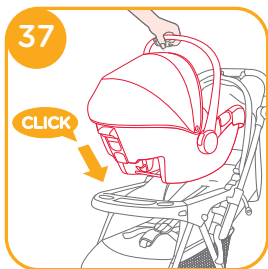
Din bilstol för spädbarn är konstruerad för att monteras på vissa Joie-barnvagnar som har en särskild bricka, armstöd eller ett särskilt benstöd.

- ! Kontrollera att bilstolen för spädbarn passar i barnvagnen före du köper den.
- ! Låt aldrig fler än en bebis sitta i transportsystemet åt gången.
- ! Vänligen använd bromsen på din barnvagn innan du monterar bilstolen för spädbarn.
- ! Kontrollera att delarna som används för att fästa bilstolen för spädbarn sitter fast ordentligt i barnvagnen.
- ! Luta barnvagnens säte bakåt till lägsta positionen.

Använda med Joie barnvagn

För att montera bilstolen för spädbarn på Joie barnvagnar så följ dessa steg:

1. Placera bilstolen för spädbarn i barnvagnen så att skårorna i vaggorna passar över kanten på armstödet, brickan eller benstödet. Bilstolen för spädbarn klickar sedan automatiskt på plats. **37 & 38 & 39 & 40**
 - ! Om armstödet har tygöverdrag så ta först bort kardborrbandet på armstödet överdrag. **39 -1**
 - ! För barnvagnen med särskilt benstöd så behöver benstödet justeras till den vertikala positionen, kardborrbandet tas bort och tygöverdraget därefter lyftas. **40 -1**



2. Använd remmar på båda sidorna om barnvagnen för att fästa bilstolen. 41 & 42 & 43

! Försök att dra bilbarnstolen uppåt för att kontrollera att den är ordentligt monterad.

För att ta bort bilstolen för spädbarn så ta bort remmarna från bilstolen för spädbarn dra upp barnvagnens frikopplingshandtag för att frigöra bilstolen för spädbarn från bricka, armstöd eller benstöd och lyft sedan bilstolen för spädbarn ut ur barnvagnen. Se 44 & 45 & 46.

Skötsel och underhåll

- ! När skuminlägget tagits bort så förvara det utom räckhåll för barn.
- ! Tvätta säteskyddet och innerkuddarna med kallt vatten under 30 °C.
- ! Stryk inte det mjuka materialet.
- ! Blek inte eller kemtvätta det mjuka materialet.
- ! Använd inte outspädd neutralt rengöringsmedel, bensin eller andra organiska lösningsmedel för att tvätta bilbarnstolen för spädbarn eller basen. Det kan skada den förstärkta bilbarnstolen.
- ! Vrid inte ur sätesöverdraget och inre stoppning för att försöka torka. Det kan göra så att sätesöverdraget och inre stoppningen blir skrynkligt.
- ! Häng säteskyddet och innerkuddarna att torka i skuggan.
- ! Ta bort bilstolen för spädbarn och basen från fordonet om det inte skall användas under en längre tid. Placera bilbarnstolen på en sval och torr plats där ditt barn inte kan komma åt den.

DA Velkommen til Joie™

Tillykke og velkommen til Joie-familien! Vi er så glade for at være en del af din rejse med den lille. Når du kører med autostolen i-Snug™, bruger du en fuldt certificeret og sikker i-Size autostol af høj kvalitet. Læs denne vejledning omhyggeligt og følg alle trinene så du sikrer, at dit barn har det behageligt og er ordentligt beskyttet under turen.

For at bruge denne forstærket Joie-autostol med i-Size ISOFIX-spænder, der er i overensstemmelse med forordningen ECE R129/02 skal dit barn opfylde følgende krav.

Barnets højde skal være 40-75 cm/Barnets vægt skal være ≤ 13 kg; (barnets alder skal være < 12 måneder).

For at bruge denne autostol med sikkerhedsselen i køretøjet, skal barnet opfylde følgende krav.

Barnets vægt skal være ≤ 13 kg/ Barnets alder skal være < 12 måneder.

Grundlæggende

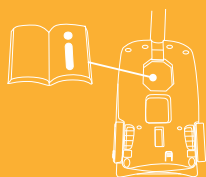
Disse anvisninger omfatter brugen af babystolen og soklen. Denne bund kan også bruges sammen med andre bestemte Joie-babyautostole. Læs alle instruktionerne i denne vejledning, inden produktet monteres og tages i brug.

**! VIGTIGT: GEM DENNE VEJLEDNING TIL SENERE BRUG.
LÆS DENNE VEJLEDNING OMHYGGELIGT.**

Behold denne brugervejledning i rummet for nederen på bunden, som vist på billedet til højre, eller

Gem denne brugervejledning i bunden af barnesædet.

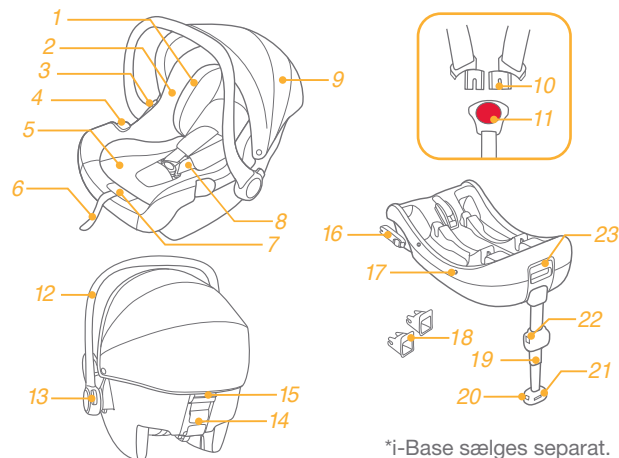
Besøg vores websted på joiebaby.com for at få oplysninger om garanti



Liste over dele

- | | | | |
|-----------|--|-----------|--|
| Fig. 1.1 | Nakkestøtte | Fig. 1.15 | Fastgøring til klapvogn, frigørelsesknap B |
| Fig. 1.2 | Sædepude | Fig. 1.16 | ISOFIX-spænde |
| Fig. 1.3 | Fastgøring til klapvogn, frigørelsesknap A | Fig. 1.17 | Kurvindikator |
| Fig. 1.4 | Sidehåndbog | Fig. 1.18 | ISOFIX-styr |
| Fig. 1.5 | Indlæg til spædbørn | Fig. 1.19 | Støtteben |
| Fig. 1.6 | Selejustering | Fig. 1.20 | Justeringsknap A til benstøtte |
| Fig. 1.7 | Justeringsknap til sele | Fig. 1.21 | Indikator til støtteben |
| Fig. 1.8 | Skuldersele | Fig. 1.22 | Justeringsknap B til støtteben |
| Fig. 1.9 | Kaleche | Fig. 1.23 | Udløserknap til autostolen |
| Fig. 1.10 | Seleforbindelsesstykker | | |
| Fig. 1.11 | Selespænde | | |
| Fig. 1.12 | Håndtag | | |
| Fig. 1.13 | Knap til håndtag | | |
| Fig. 1.14 | Styr på bagside | | |

Kontroller, at der ikke mangler nogen dele. Kontakt venligst din forhandler, hvis noget mangler.



*i-Base sælges separat.

ADVARSEL

- ! Inden du køber denne autostol skal du sikre dig, at den kan monteres korrekt i din bil.
- ! INGEN autostol kan garantere en fuld beskyttelse imod kvæstelser ved en ulykke. Korrekt brug af denne autostol kan dog nedsætte risikoen for alvorlige kvæstelser eller dødsfald.
- ! For at bruge denne autostol med ISOFIX-spænder i henhold til forordningen ECE R129/02, skal dit barn opfylde følgende krav. Barnets højde skal være 40-75 cm/Barnets vægt skal være ≤ 13 kg (barnets alder skal være < 12 måneder).
- ! For at bruge denne autostol med sikkerhedsselen i køretøjet, skal barnet opfylde følgende krav. Barnets vægt skal være ≤ 13 kg/ Barnets alder skal være < 12 måneder.
- ! En sele, der holder autostolen fast til køretøjet, skal altid sidde stramt. En sele, der fastholder barnet, skal justeres, så den passer til barnets krop. En sele må aldrig være snoet.
- ! Når barnet anbringes i babystolen, skal sikkerhedsselen bruges korrekt, og du skal sørge for, at lårselen spændes lavt, så bækket er spændt fast.
- ! Du MÅ IKKE montere autostolen uden at følge instruktionerne og advarslerne i denne brugsanvisning, da du ellers kan udsætte dit barn for alvorlig risiko for personskade eller dødsfald.
- ! Efterlad ALDRIG dit barn i autostolen uden opsyn.
- ! Autostolen MÅ IKKE på nogen måde ændres eller bruges sammen med dele fra andre fabrikanter.
- ! Brug IKKE denne autostol, hvis den er beskadiget eller mangler dele.
- ! Barnet MÅ IKKE have for stort tøj på, da dette kan gøre, at barnet ikke spændes ordentligt og sikkert fast af skulderselerne og selerne mellem lårene.
- ! Autostolen samt andre genstande MÅ IKKE efterlades i bilen uden at være spændt fast, da den kan blive kastet rundt ved et skarpt sving, et pludseligt stop eller et sammenstød, og forårsage skade på passagerne i køretøjet.
- ! Anbring IKKE en bagudvendt autostol på forsæder med airbag. Der er risiko for døg eller alvorlige kvæstelser. Der henvises til brugsanvisningen til bilen for flere oplysninger.
- ! Brug ALDRIG en brugt autostol eller en autostol, hvis historik du ikke kender, fordi den kan have strukturelle skader, som kan udgøre en risiko for dit barn.

ADVARSEL


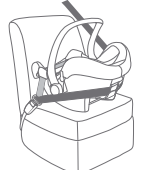
- ! Brug ALDRIG reb eller andet til at fastgøre autostolen med i et køretøj, eller til at fastgøre barnet i autostolen med.
- ! Babyautostolen MÅ IKKE bruges uden de bløde dele.
- ! De bløde dele må ikke skiftes med nogen dele, udover dele, der anbefales af producenten. De bløde dele er en del af måden den forstærkede babyautostol virker på.
- ! Du MÅ IKKE lægge andet i babyautostolen, udover de anbefalede indvendige puder.
- ! Sørg for at montere autostolen sådan, at inden dele af den kommer i klemme når sæderne bevæges eller når bilens døre betjenes.
- ! Bagage eller andre genstande kan føre til skader i tilfælde af et sammenstød, og de skal derfor spændes ordentligt fast.
- ! Hvis babyautostolen har været udsat for en ulykke, må den IKKE længere bruges, også selv det var en lille ulykke. Den skal straks skiftes, da der kan være usynlige skader fra ulykken.
- ! Hvis babyautostolen og bunden ikke skal bruges i længere tid, skal den tages ud af køretøjet.
- ! Kontakt din forhandler vedrørende spørgsmål om vedligeholdelse, reparation og udskiftning af dele.
- ! For at undgå risikoen for, at barnet falder ud af stolen, skal barnet altid fastspændes med selerne, når det sidder i babyautostolen, også selvom babyautostolen ikke er monteret i bilen.
- ! Inden du bærer babyautostolen i hånden, skal du sikre dig, at barnet er fastspændt med sikkerhedsselen, og at håndtaget er korrekt låst i en lodret position.
- ! For at undgå alvorlige skader eller død må du ALDRIG anbringe babyautostolen i nogen højde over gulvet, når barnet sidder i den.
- ! Autostolens dele skal ikke smøres på nogen måde.
- ! Spænd altid barnet fast i autostolen, selv på korte ture, da de fleste ulykker sker her.
- ! Denne forstærkede autostol skal holdes væk fra sollys, fordi den kan blive for varm for barnets hud. Mærk altid efter med en hånd, inden du anbringer barnet i autostolen.
- ! Kontroller regelmæssigt ISOFIX-styrene for snavs og rengør dem, hvis nødvendigt. Pålidelighed kan påvirkes ved indtrængen af skidt, støv, madrester, osv.

ADVARSEL

- ! Placer IKKE genstande i støtteben-området foran bunden.
- ! Brug IKKE andre bærepunkter for belastning udover de, som er beskrevet i anvisningerne, og som er markeret på autostolen.
- ! Brug venligst ikke denne autostol, hvis den er blevet tabt fra en betydelig højde, har ramt jorden med en betydelig hastighed eller viser synlige tegn på skade. Vi er ikke ansvarlige for at erstatning, hvis autostolen er blevet beskadiget under disse unormale forhold. Hvis nogen af de ovennævnte betingelser opstår, skal brugeren selv købe en ny autostol.

I tilfælde af en nødsituation

I tilfælde af en nødsituation eller ulykker er det vigtigst, at dit barn straks får førstehjælp og lægebehandling.

Billede af opstilling	Egnet til
	Barnets højde skal være 40-75 cm/Barnets vægt skal være ≤ 13 kg (barnets alder skal være ≤ 12 måneder).
	Barnets højde skal være 40-75 cm/Barnets vægt skal være ≤ 13 kg (barnets alder skal være ≤ 12 måneder).

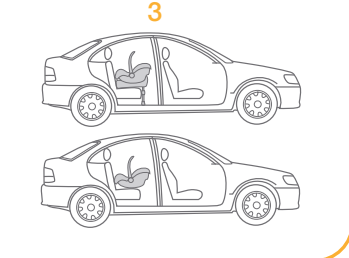
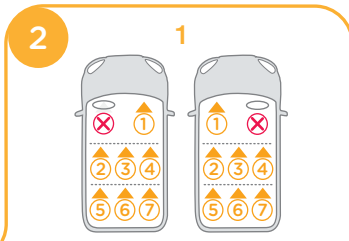
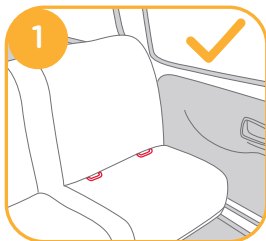
Produktoplysninger

1. Dette er et forstærket "i-Size" autostolsystem. Det er - i henhold til forordningen nr.129 - godkendt til brug i i-Size-kompatible sæder i køretøjer, som er angivet af bilproducenterne i køretøjets brugervejledning.
2. Hvis du er i tvivl, skal du kontakte producenten af autostolen eller din forhandler.
3. Dette er en forstærket autostol, der skal bruges sammen med et i-Size-produkt, der er godkendt i henhold til regulativ nr. 129, til brug i sædepositioner som "i-Size-kompatible" i køretøjer, som angivet af bilproducenter i bilens brugervejledning.
4. Dette modul kan også bruges kun som en autostol i henhold til vejledningerne fra autostolens fabrikanten.
5. Hvis du er i tvivl, skal du kontakte fabrikanten eller forhandleren af autostolen.

Forholdsregler under opstilling af autostolen

se billederne 1 - 2

- ! Denne babyautostole er velegnet til brug på autosæder med i-Size ISOFIX-monteringspunkter med bunden. 1
- ! Monter IKKE denne forstærkede autostol på køretøjssæder, der vender sidelæns eller bagud i forhold til køreretningen. 2 -1
- ! Anbring IKKE en bagudvendt forstærket autostol på forsæder med airbag 2 -2, da det kan medføre død eller alvorlige skader. Der henvises til brugsanvisningen til bilen for flere oplysninger.
- ! Det anbefales at montere denne forstærkede autostol på bagsædet i bilen. 2 -3
- ! Denne forstærkede autostol må IKKE installeres sæder, der kan bevæge sig under installeringen.

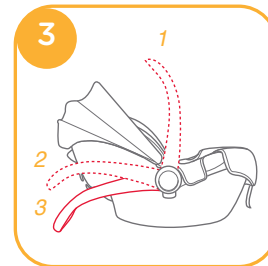


Justering af håndtaget

se billederne 3 - 4

Håndtaget til babyautostolen kan justeres i 3 positioner. 3

- ! Position 1 Positionen til transport i bil, med hånden eller i en klapvogn.



For at justere håndtaget, skal du trykke på knapperne på begge sider af håndtaget for at frigive den, 4 -1, og derefter dreje håndtaget, indtil det klikker på plads i en af de 3 positioner. 4 -2



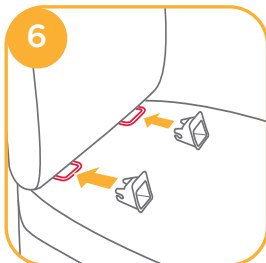
Montering med bund

se billederne 5 - 15

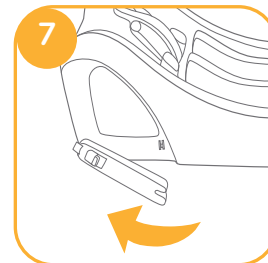
1. Fold støttebenet ud af opbevaringsrummet. 5



2. Fastgør ISOFIX-skinne til ISOFIX-ankerpunkterne. 6
ISOFIX-skinne kan beskytte overfladen af køretøjets sæde imod slid. De kan også føre ISOFIX-forbindelsesstykkerne.



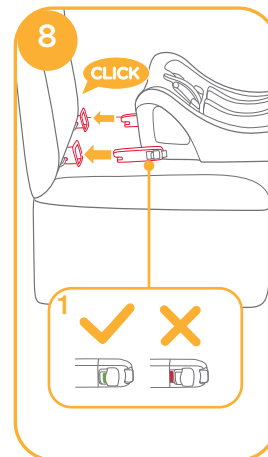
3. Drej ISOFIX-spænderne 180 grader, indtil de vender mod ISOFIX-styrene. 7



4. Juster ISOFIX-forbindelsesstykkerne med ISOFIX-skinne, og tryk begge ISOFIX-forbindelsesstykker ned i ISOFIX-ankerpunkterne. 8

! Kontroller, at begge ISOFIX-forbindelsesstykker er sikkert fastgjort til deres ISOFIX-ankerpunkter. Du skal kunne høre 2 klik, og farven for indikatorerne på begge ISOFIX-forbindelsesstykker skal være helt grøn. 8 -1

! Sørg for, at bunden er monteret sikkert, ved at trække i begge ISOFIX-forbindelsesstykker.

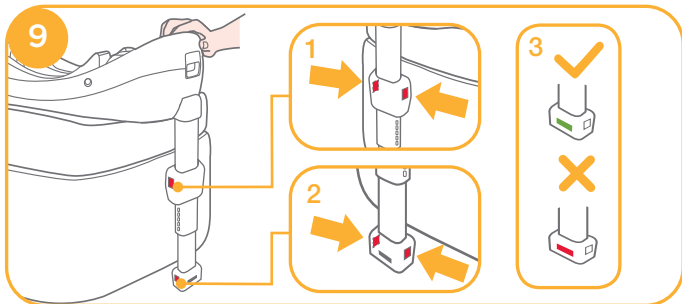


5. Når du har placeret soklen på køretøjets sæde, skal du trække benstøtten ned til gulvet. 9 Når indikatoren til støttebenet viser grøn, er den installeret korrekt, og når den viser rød, er den installeret forkert. 9 -3

! Støttebenet har 24 positioner. Hvis indikatoren på støttebenet viser rød, er det fordi det er i den forkerte position.

! Sørg for, at støttebenet rører bundet helt i køretøjet.

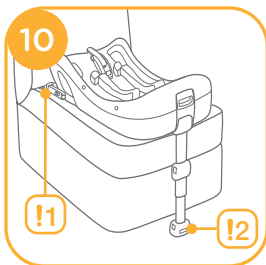
! Tryk på frigivelsesknappen til støttebenet, og tryk det opad.



Den fuldt samlede bund er vist i 10

! ISOFIX-forbindelsesstykkerne skal fastgøres og fastlåses til ISOFIX-ankerpunkterne. 10 -1

! Støttebenet skal installeres korrekt, så den grønne indikator vises. 10 -2



6. Skub babyautostolen ned i bunden.

11 Hvis den forstærkede autostol er fastgjort sikkert, viser indikatoren grøn. 12

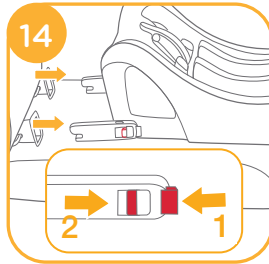
! Træk babyautostolen for at sikre, at den er spændt ordentligt fast til bunden.



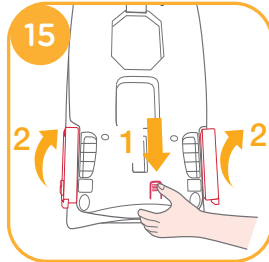
7. Babyautostolen løses, ved at trække den op, 13 -2 mens du trykker på frigivelsesknappen til klapvogn. 13 -1



8. For at tage bunden af, skal du først trykke på den anden låseknop 14 -1, og træk derefter på den knappen 14 -2 på ISOFIX-spænderne, inden bunden tages af køresædet. 14



9. Tryk på ISOFIX-frigivelsesknappen, for at folde ISOFIX-spændet sammen. 15



Nakkestøtte og skulderegeler

se billederne 16

Sørg for at skulderegleren er indstillet til den rigtige højde.

- ! Hovedstøttens bund skal være i niveau med det højeste punkt på barnets skulder som vist på 16
- ! Hvis skulderelestrapperne ikke er i korrekt højde, kan barnet blive slynget ud af babyautostolen, hvis der sker en ulykke.



Sådan spændes barnet fast i den forstærkede autostol

se billederne 17 - 22

Bemærk

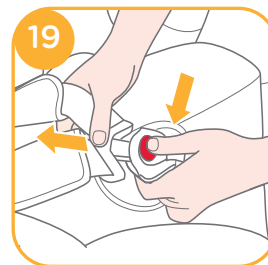
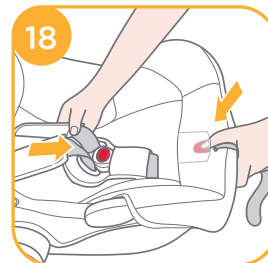
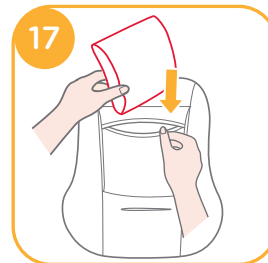
1. Indlægget er til at beskytte barnet. Indlægget skal bruges til børn, hvis højde er under 60 cm.
2. Læg venligst skumkilen i, inden indlægget lægges i. ¹⁷



Brug altid nakkestøtten, når barnet sidder i autostolen.



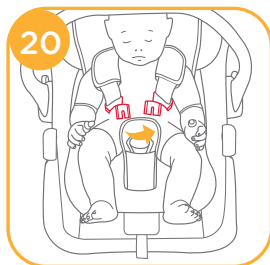
Når barnets skuldre ikke længere passer komfortabelt, skal du tage kropsdelen af indlægget.



1. Tryk på knappen til justering af selen, samtidigt med at du trækker de to skulderseler helt ud af den forstærkede autostol. ¹⁸

2. Lås selespændet op ved at trykke på den røde knap. ¹⁹

3. Anbring barnet i babyautostolen og lås spændet. 20 & 21



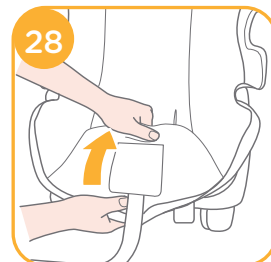
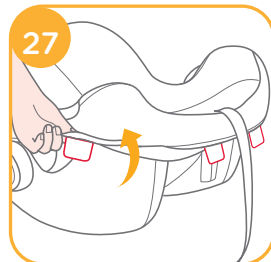
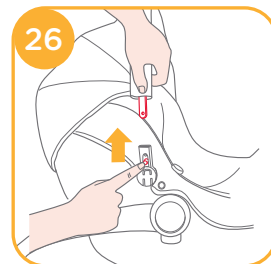
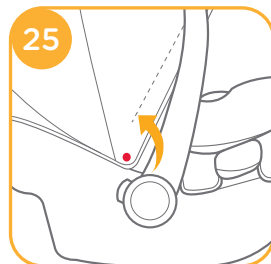
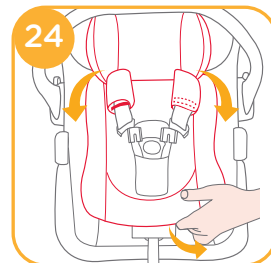
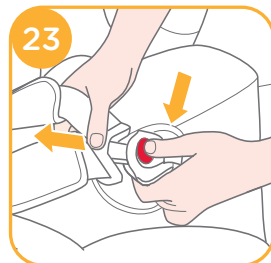
4. Spænd skulderselerne ved at trække i justeringsremmen. 22



Aftagning af kalechen og sædepuden

se billederne 23 - 28

De bløde dele sættes på, som de tages af, men i omvendt rækkefølge.



Montering uden bund

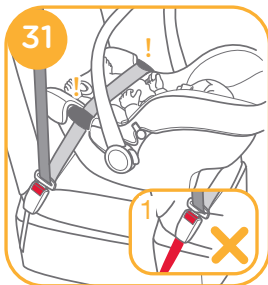
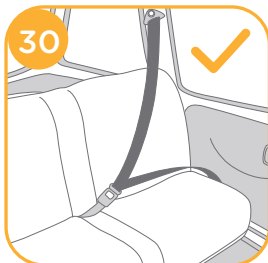
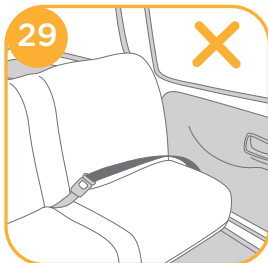
se billederne 29 - 36

! Denne babyautostol må IKKE monteres på sæder, der kun er udstyret med skødseler. 29

! Denne babyautostol er kun beregnet til køretøjssæder med udtrækkelige 3-punktssikkerhedsseler. 30

1. Placer babyautostolen på det ønskede sæde i køretøjet. Træk sikkerhedsselen ud og spænd den. Før skødselen over armlænet på babyautostolen. 31

! Babyautostolen må ikke bruges, hvis spændet på køretøjets sikkerhedssele (hunstikket) er for langt til at fastgøre babyautostolen sikkert. 31 -1



2. Før bæltet skråt ind i beslaget på bagsiden. 32

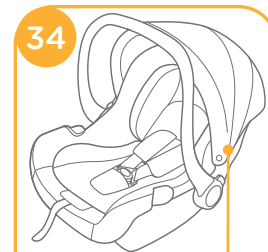


3. Træk i køretøjets skuldersele, for at spænde babyautostolen ordentligt og sikkert fast. 33

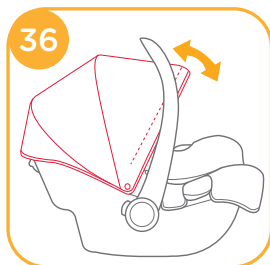
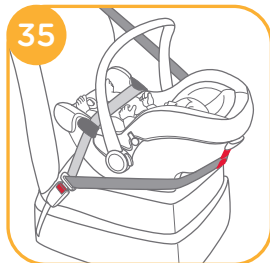


4. Nivelleringslinjen på autostolen skal være parallel med jorden, når autostolen monteres. 34

! Spænd køretøjets sikkerhedsbælte så meget som muligt og kontroller, at det ikke sidder løst eller er snoet.



! Efter autostolen er monteret, skal du altid kontrollere, at køretøjets sikkerhedsseler sidder rigtigt, og er sikkert fastgjort i køretøjets spænde. **35**



Brug med klapvogne

se billederne **37 - 46**

Din autostol kan fastgøres på bestemte Joie-klapvognmodeller med en særlig bakke, armstang eller lægstøtte.

! Sørg for, at din klapvogn passer til autostolen, inden du køber den.

! Der må aldrig være mere end en baby i rejsesystemet på en gang.

! Sørg for at bremse din klapvogn, inden autostolen sættes i.

! Sørg for, at alle delene, der bruges til at fastgøre autostolen, er spændt fast på barnevognen.

! Læn klapvognens sæde tilbage til den laveste position.

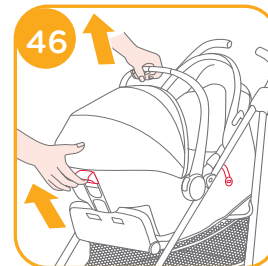
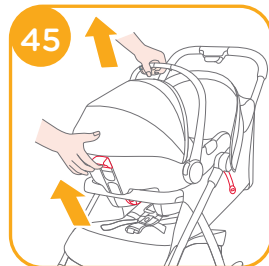
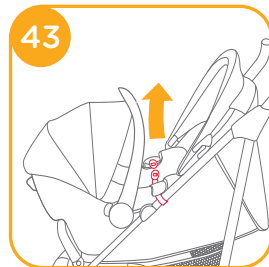
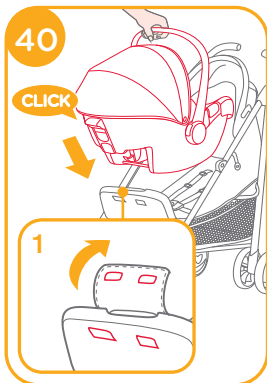
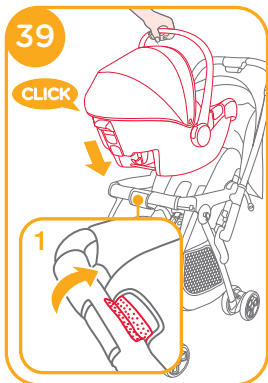
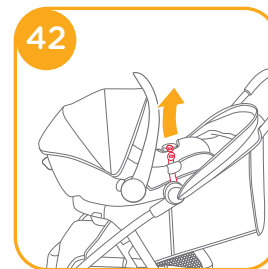
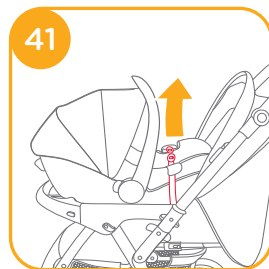
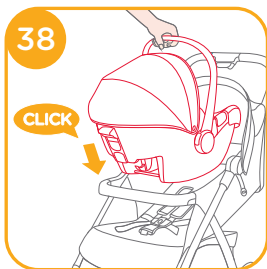
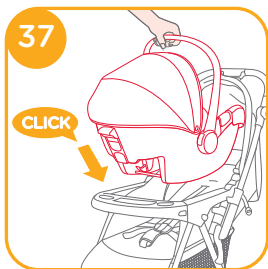
Brug med Joie-klapvogne

For at montere autostolen i Joie-klapvogne, skal du følge disse trin:

1. Placer autostolen i klapvognen, så indskæringerne passer over kanten på armstangen, bakken eller lægstøtten. Herefter klikker autostolen automatisk på plads. **37 & 38 & 39 & 40**

! Hvis armstangen er dækket med stof, skal du først løsne velcrobåndet på armstangen. **39 -1**

! På klapvogne med en særlig lægstøtte, skal du justere lægstøtten til lodret position, løsn velcrobåndet og tag derefter stofbetrækket af. **40 -1**



2. Brug stropperne på begge sider af klapvognen til at fastgøre autostolen. 41 & 42 & 43

! Prøv at trække autostolen opad, for at se om den er monteret rigtigt.

For at fjerne autostolen, skal du løsne stropperne på autostolen, træk klapvognens løftehåndtag op for at frigøre autostolen fra bakken, armstangen eller lægstøtten. Løft derefter autostolen ud af klapvognen. Se venligst 44 & 45 & 46.

Pleje og vedligeholdelse

- ! Når indlægget til spædbørn tages af, skal det gemmes et sted uden for barnets rækkevidde.
- ! Sædebetræk og puder kan vaskes i koldt vand under 30°C.
- ! De bløde dele må ikke stryges.
- ! De bløde dele må ikke vaskes med blegemiddel eller kemiske rengøringsmidler.
- ! Brug ikke uforyndede rengøringsmidler, rensebenzin eller andre organiske opløsningsmidler til at vaske babyautostolen eller bunden. Det kan beskadige autostolen.
- ! Undgå at vride sædebetrækket og puden for meget, når de skal tørres. Dette kan lave folder på sædebetrækket og puden.
- ! Sædebetræk og puder skal hænges til tørre i skyggen.
- ! Tag autostolen og bunden af køresædet, hvis det ikke skal bruges i længere tid. Opbevar babyautostolen på et køligt og tørt sted, som er utilgængeligt for børn.

RU Вас приветствует компания Joie™

Поздравляем — вы стали частью семьи Joie! Мы рады отправиться в путь вместе с вами и вашим малышом. Путешествуя с улучшенным автокреслом Joie i-Snugg™, вы используете высококачественное, сертифицированное по стандарту безопасности удерживающее устройство типа i-Size для детей. Внимательно прочтите настоящее руководство и выполняйте все рекомендации, чтобы обеспечить удобство в поездке и максимальную защиту ребенка.

Для использования улучшенного детского автокресла с креплением i-Size ISOFIX в соответствии с Правилами ECE R129/02 параметры ребенка должны соответствовать указанным ниже требованиям. Рост ребенка 40-75 см/ вес ребенка ≤ 13 кг (возраст ребенка < 12 месяцев).

Для использования переносной люльки с штатным ремнем безопасности ребенок должен соответствовать указанным ниже требованиям.

Вес ребенка ≤ 13 кг / возраст ребенка < 12 месяцев.

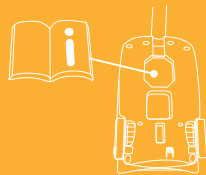
Основание

В настоящем руководстве приведены инструкции по использованию переносной люльки и основания. Данное основание можно также использовать с некоторыми другими переносными люльками Joie. Перед установкой и использованием данного изделия прочтите все инструкции в настоящем руководстве.

! ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ. ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО!

Храните руководство по эксплуатации в отсеке для хранения, который находится в нижней части основания, как показано на рисунке справа.

Храните руководство по эксплуатации в отсеке для хранения, который находится в нижней части тканевой обивки.

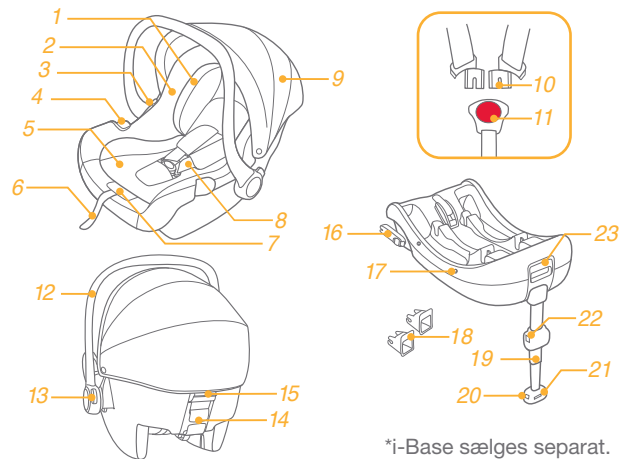


Сведения о гарантии опубликованы на веб-сайте joiebaby.com

Комплектность

- | | | | |
|-----------|-------------------------------|-----------|--------------------------------------|
| Рис. 1.1 | Подголовник | Рис. 1.15 | Кнопка фиксатора на коляске В |
| Рис. 1.2 | Подушка сиденья | Рис. 1.16 | Фиксатор ISOFIX |
| Рис. 1.3 | Кнопка фиксатора на коляске А | Рис. 1.17 | Индикатор фиксации переносной люльки |
| Рис. 1.4 | Боковая направляющая | Рис. 1.18 | Направляющие ISOFIX |
| Рис. 1.5 | Вкладыш для младенцев | Рис. 1.19 | Опорная ножка |
| Рис. 1.6 | Регулировочный ремень | Рис. 1.20 | Кнопка регулировки опорной ножки А |
| Рис. 1.7 | Кнопка регулировки ремней | Рис. 1.21 | Индикатор опорной ножки |
| Рис. 1.8 | Плечевые ремни | Рис. 1.22 | Кнопка регулировки опорной ножки В |
| Рис. 1.9 | Козырек | Рис. 1.23 | Кнопка фиксатора переносной люльки |
| Рис. 1.10 | Крепления ремней | | |
| Рис. 1.11 | Пряжка ремней | | |
| Рис. 1.12 | Рукоятка | | |
| Рис. 1.13 | Кнопка рукоятки | | |
| Рис. 1.14 | Задняя направляющая | | |

Убедитесь в наличии всех деталей. В случае отсутствия какой-либо из деталей обратитесь в магазин, где было приобретено изделие.



*i-Base sælges separat.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- ! Перед покупкой данного улучшенного детского автокресла следует удостовериться, что его можно правильно установить в вашем автомобиле.
- ! Ни одно улучшенное детское автокресло НЕ гарантирует полную защиту от травм в случае аварии. Однако правильное использование данного улучшенного детского автокресла уменьшает риск причинения тяжелых травм или смерти ребенка.
- ! Для использования улучшенного детского автокресла с креплениями ISOFIX в соответствии с Правилами ECE R129/02 ребенок должен соответствовать указанным ниже требованиям.
Рост ребенка 40-75 см/ вес ребенка ≤ 13 кг (возраст ребенка < 12 месяцев).
- ! Для использования переносной люльки с штатным ремнем безопасности ребенок должен соответствовать указанным ниже требованиям. Вес ребенка ≤ 13 кг / возраст ребенка < 12 месяцев.
- ! Все ремни, удерживающие улучшенное детское автокресло в автомобиле, должны быть плотно натянуты. Любые ремни, удерживающие ребенка, должны быть отрегулированы по размеру тела ребенка. Ремни не должны быть перекручены.
- ! Поместив ребенка в данное улучшенное детское автокресло, необходимо правильно пристегнуть ремень безопасности и расположить поясной ремень вниз, чтобы он плотно фиксировал область таза.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать данное улучшенное детское автокресло с нарушением инструкций, изложенных в настоящем руководстве. Это создает значительный риск причинения травм или смерти ребенка.
- ! КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ оставлять ребенка в улучшенном детском автокресле без присмотра.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ модифицировать улучшенное детское автокресло, а также использовать его вместе с деталями других производителей.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать улучшенное детское автокресло, у которого имеются повреждения или отсутствуют детали.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ одевать ребенка в одежду большого размера при использовании данной автолюльки, так как при этом их невозможно правильно и надежно пристегнуть ребенка ремнями за плечи и между ног.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ оставлять улучшенное детское автокресло и другие предметы непристегнутыми или незакрепленными в автомобиле, т.к. в этом случае улучшенное детское автокресло может упасть и причинить травмы пассажирам в случае резкого поворота, внезапной остановки или столкновения с другим автомобилем.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать улучшенное детское автокресло в положении против хода движения на переднем сиденье с подушкой безопасности. Это может привести к травмам или смертельному исходу. За дополнительной информацией обращайтесь к руководству по эксплуатации автомобиля.
- ! КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать бывшее в употреблении улучшенное детское автокресло или автокресло, о котором вам ничего не известно, так как оно может оказаться неисправным, что создаст угрозу безопасности вашего ребенка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- ! КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать веревки и другие материалы, чтобы зафиксировать ребенка в улучшенном детском автокресле или закрепить автокресло в автомобиле.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать улучшенное детское автокресло без тканевых деталей.
- ! Для замены тканевых деталей можно использовать только детали, рекомендованные производителем. Тканевые детали являются неотъемлемой частью конструкции улучшенного детского автокресла.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ помещать в улучшенное детское автокресло любые предметы, кроме прокладок, рекомендованных производителем.
- ! Удостоверьтесь, что улучшенное детское автокресло установлено так, чтобы оно не мешало перемещению регулируемых сидений и дверей автомобиля.
- ! Любой багаж и другие предметы должны быть надежно закреплены, так как они могут причинить травмы при аварии.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать улучшенное детское автокресло, пострадавшее от любого удара, даже самого незначительного. Срочно замените автокресло, т.к. в нем могут оказаться невидимые структурные повреждения после удара.
- ! Если автолюлька не используется регулярно, рекомендуется снять переносную люльку и основание с сиденья автомобиля.
- ! По вопросам, связанным с обслуживанием, ремонтом и заменой деталей, обращайтесь в магазин, где было приобретено данное изделие.
- ! Во избежание риска падения ребенка необходимо всегда пристегивать ребенка ремнями в переносной люльке, даже если улучшенное детское автокресло не находится в автомобиле.
- ! Перед тем, как переносить ребенка в переносной люльке, убедитесь, что он пристегнут ремнями, а рукоятка надежно зафиксирована в вертикальном положении.
- ! КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ помещать переносную люльку с ребенком на приподнятые поверхности. Это может стать причиной серьезной травмы и смерти ребенка.
- ! Детали данного улучшенного детского автокресла не требуют никакой смазки.
- ! Всегда закрепляйте ребенка в улучшенном детском автокресле, даже в коротких поездках, так как именно во время них происходит большинство аварий.
- ! Не допускайте попадания на улучшенное детское автокресло прямых солнечных лучей, так как оно может нагреться и вызвать дискомфорт при контакте с кожей ребенка. Перед тем, как поместить ребенка в улучшенное детское автокресло, всегда проверяйте на ощупь температуру ее поверхности.
- ! Регулярно проверяйте направляющие ISOFIX на предмет отсутствия загрязнений и при необходимости выполняйте чистку. Надежность крепления снижается при попадании на крепление грязи, пыли, частиц пищи и т.п.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ ставить какие-либо предметы в месте расположения опорной ножки напротив основания.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать опорные точки, кроме тех, которые указаны в инструкции и обозначены на улучшенном детском автокресле.
- ! Запрещается использовать данное автокресло, если оно упало со значительной высоты, ударилось о землю со значительной скоростью или имеет видимые следы повреждения. Производитель не несет ответственности за замену, если автокресло было повреждено в такой нештатной ситуации. В вышеуказанных случаях потребуется приобрести новое автокресло.

Чрезвычайные ситуации

В случае чрезвычайного происшествия или аварийной ситуации следует незамедлительно оказать ребенку первую помощь и обратиться к врачу.

Иллюстрация установки	Подходит для детей:
	Рост ребенка 40-75 см/ вес ребенка ≤13 кг (возраст ребенка <12 месяцев)
	Рост ребенка 40-75 см/ вес ребенка ≤13 кг (возраст ребенка <12 месяцев)

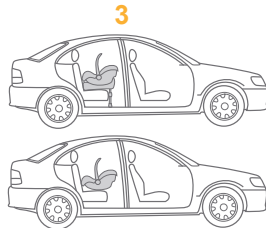
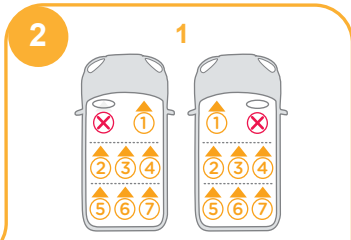
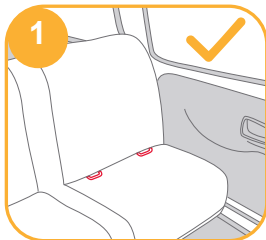
Информация об изделии

1. Это улучшенное детское удерживающее устройство типа i-Size. Оно утверждено Правилком № 129 для установки на автомобильных сиденьях, совместимых со стандартом "i-Size", согласно информации производителей автомобилей, которая содержится в руководстве к автомобилям.
2. В случае появления сомнений обращайтесь к производителю или продавцу улучшенного детского удерживающего устройства.
3. Данная улучшенная переносная люлька предназначена для использования вместе с устройством типа i-Size, утвержденным Правилком № 129 для установки на автомобильных сиденьях, совместимых со стандартом "i-Size", согласно информации производителей автомобилей, которая содержится в руководстве к автомобилям.
4. Данное устройство также можно использовать в качестве отдельной переносной люльки согласно инструкциям производителя улучшенной детской удерживающей системы.
5. За разъяснениями обращайтесь к производителю или продавцу улучшенной детской удерживающей системы.

Особенности установки

См. рисунки 1 - 2

- ! Данная переносная люлька предназначена для автомобильных сидений с анкерными фиксаторами i-Size ISOFIX с основанием. 1
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать улучшенное детское автокресло на автомобильных сиденьях, установленных лицом против хода движения или в сторону от хода движения автомобиля. 2 -1
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать улучшенное детское автокресло в положении против хода движения на переднем сиденье с подушкой безопасности 2 -2, так как это может привести к серьезной травме или смерти. За дополнительной информацией обращайтесь к руководству по эксплуатации автомобиля.
- ! Рекомендуется устанавливать данное улучшенное детское автокресло на заднем сиденье автомобиля. 2 -3
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать улучшенное детское автокресло на автомобильных сиденьях, перемещающихся во время установки.

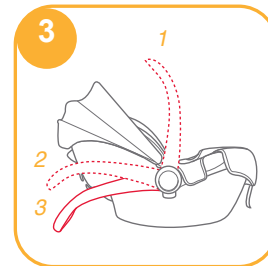


Регулировка рукоятки

См. рисунки 3 - 4

Рукоятку переносной люльки можно установить в 3 положения. 3

- ! Положение 1 Положение для автомобиля, транспортировки вручную или на коляске.

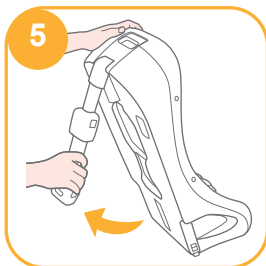


Для регулировки положения рукоятки нажмите на кнопки по обеим ее сторонам, чтобы разблокировать рукоятку 4 -1, а затем поверните рукоятку, чтобы она зафиксировалась со щелчком в любом из 3-х положений. 4 -2

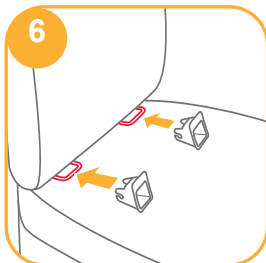
Установка с основанием.

См. рисунки 5 - 15

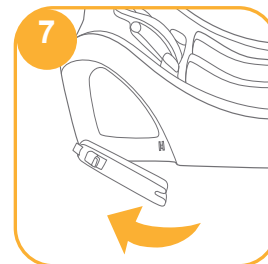
1. Откройте опорную ножку из отсека для хранения. 5



2. Установите направляющие ISOFIX в точки анкерного крепления ISOFIX. 6
Направляющие ISOFIX защищают поверхность автомобильного сиденья от повреждений. Также они служат в качестве направляющих для фиксаторов ISOFIX.



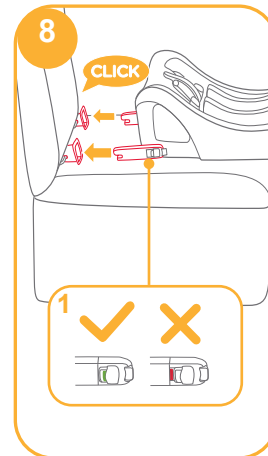
3. Разверните фиксаторы ISOFIX на 180 градусов так, чтобы они были направлены в одну сторону с направляющими ISOFIX. 7



4. Совместите крепления ISOFIX с направляющими ISOFIX и вставьте оба фиксатора ISOFIX в точки анкерного крепления ISOFIX до щелчка. 8

! Убедитесь в том, что оба фиксатора ISOFIX надежно закреплены в точках крепления ISOFIX. Должно прозвучать два щелчка, и цвет индикаторов обоих креплений ISOFIX должен быть зеленым. 8-1

! Проверьте надежность установки основания, потянув за оба крепления ISOFIX.

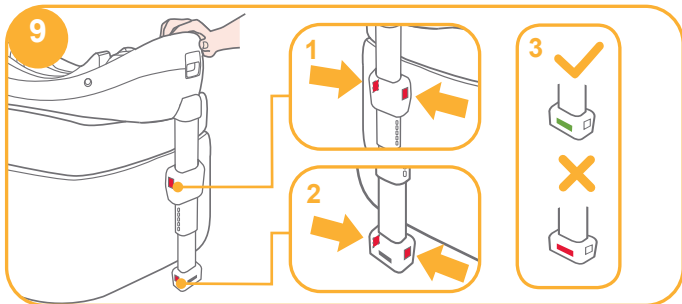


5. Поставьте основание на автомобильное сиденье, выдвиньте опорную ножку до пола (9). Если индикатор опорной ножки зеленый, установка выполнена правильно. Если индикатор красный, установка выполнена неправильно. 9 -3

! Опорная ножка устанавливается в 24 положения. Если индикатор опорной ножки красный, это значит, что опорная ножка находится в неправильном положении.

! Убедитесь, что опорная ножка полностью упирается в пол автомобиля.

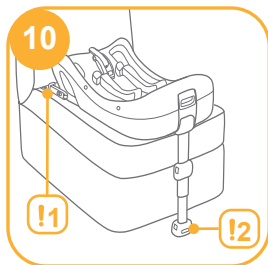
! Сожмите кнопку фиксатора опорной ножки и укоротите ножку, подняв ее.



Полностью собранное основание показано на рисунке (10)

! Фиксаторы ISOFIX необходимо закрепить в точках крепления ISOFIX. (10) -1

! Правильно установите опорную ножку, чтобы индикатор стал зеленого цвета. (10) -2



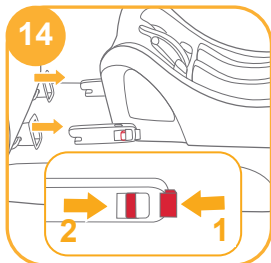
6. Установите переносную люльку на основание. (11) Если улучшенное детское автокресло закреплено надежно, индикатор фиксации улучшенного детского автокресла станет зеленым. (12)

!! Потяните переносную люльку вверх, чтобы проверить надежность ее фиксации в основании.

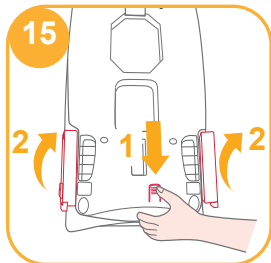


7. Чтобы отсоединить переносную люльку от основания, поднимите ее вверх (13) -2 удерживая нажатой кнопку фиксатора люльки. (13) -1

8. Чтобы снять основание, сначала нажмите вторую кнопку фиксатора **14 -1**, а затем кнопку креплений ISOFIX **14 -2** и снимите основание с автомобильного сиденья. **14**



9. Нажмите на кнопку фиксатора ISOFIX, чтобы сложить фиксаторы ISOFIX. **15**



Подголовник и плечевые ремни

См. рисунки **16**

Проверьте правильность установки высоты плечевых ремней.

! Нижняя часть подголовника должна находиться на уровне максимальной высоты плеча ребенка, как показано на рисунке **16**

! Если плечевые ремни будут расположены на неправильной высоте, ребенок может выпасть из улучшенного детского автокресла в случае ДТП.



Пристегивание ребенка в улучшенном детском автокресле

См. рисунки 17 - 22

Примечание

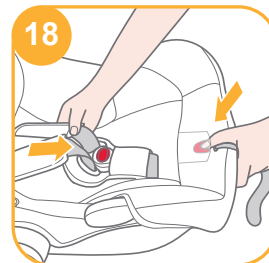
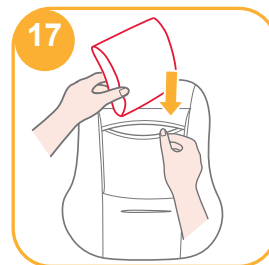
1. Вкладыш для младенцев служит для защиты детей. Вкладыш для младенцев предназначен для детей ростом менее 60 см.
2. Перед использованием вкладыша установите клин вкладыша. 17



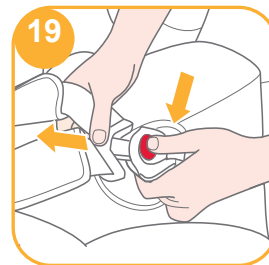
Не снимайте подголовник, если ребенок сидит в переносной люльке.



Удалите нательную часть вкладыша для младенцев, когда плечи ребенка перестанут удобно помещаться в ней.

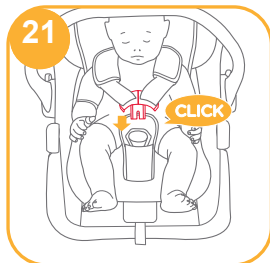
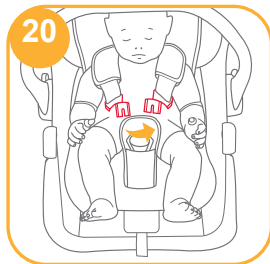


1. Нажав на кнопку регулировки ремней, полностью вытяните два плечевых ремня улучшенного детского автокресла. 18



2. Нажмите на красную кнопку и расстегните пряжку ремней. 19

3. Поместите ребенка в переносную люльку и застегните пряжку. 20 и 21



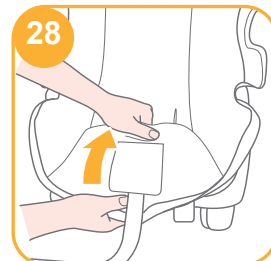
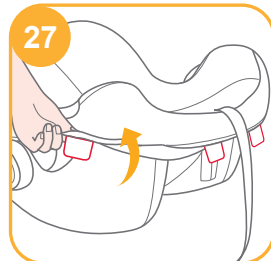
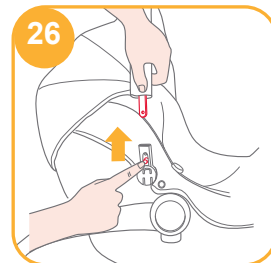
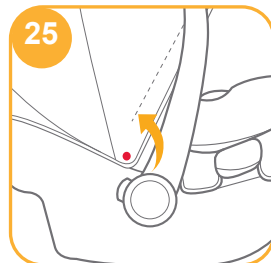
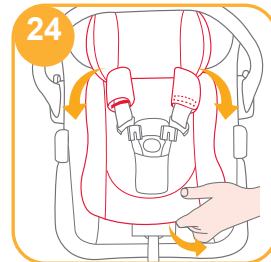
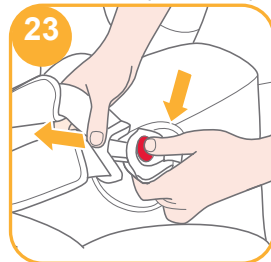
4. Потяните за регулировочный ремень, чтобы затянуть плечевые ремни. 22



Инструкции по снятию козырька и подкладки сиденья

См. рисунки 23 - 28

Чтобы надеть детали из ткани выполните приведенные выше действия в обратном порядке.



Установка без основания

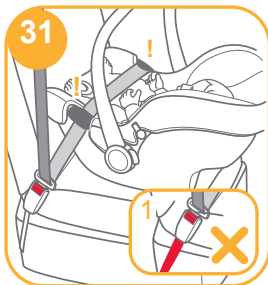
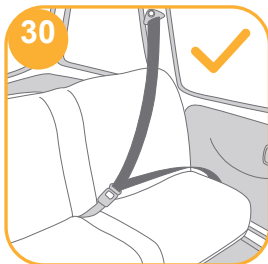
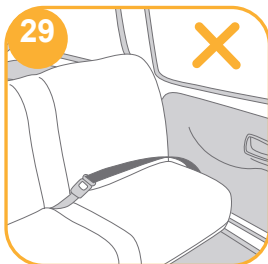
См. рисунки 29 - 36

! ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать переносную люльку на сиденьях с поясными ремнями. 29

! Данная переносная люлька предназначена только для автомобильных сидений с 3-точечными инерционными ремнями безопасности. 30

1. Установите переносную люльку на выбранном автомобильном сиденье. Вытяните штатный ремень безопасности автомобиля и зафиксируйте его штатной пряжкой, а штатный поясной ремень вставьте в боковые направляющие переносной люльки. 31

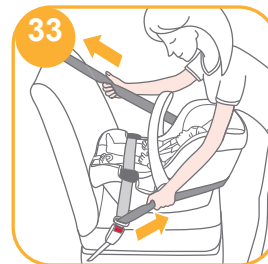
! Переносную люльку запрещается использовать, если пряжка штатного ремня безопасности (гнездовая часть) слишком длинная и не позволяет надежно закрепить переносную люльку. 31 - 1



2. Вставьте диагональную часть ремня безопасности в заднюю направляющую. 32

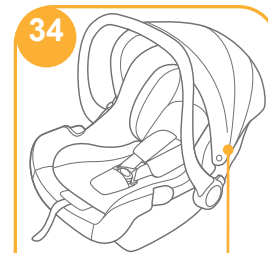


3. Вытяните штатный плечевой ремень безопасности, чтобы закрепить переносную люльку прочно и надежно. 33

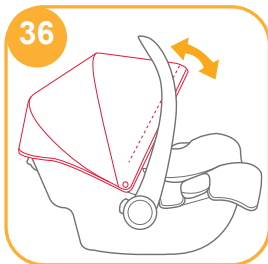
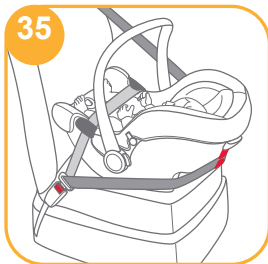


4. В установленной переносной люльке линия уровня должна находиться на уровне земли. 34

! Штатный ремень безопасности автомобиля должен быть натянут как можно сильнее. Проверьте его на наличие провисаний или перекручиваний.



! После установки переносной люльки всегда проверяйте, чтобы автомобильные ремни были правильно продеты и надежно закреплены замком **35** автомобильного ремня. **35**



Использование с колясками

См. рисунки **37** - **46**

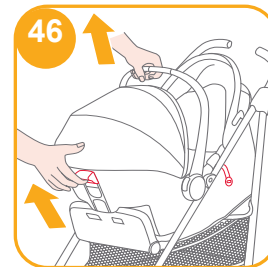
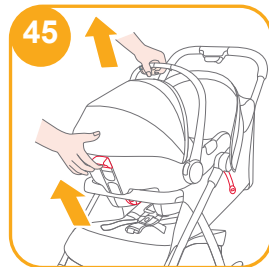
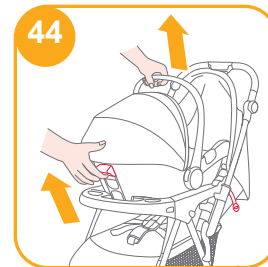
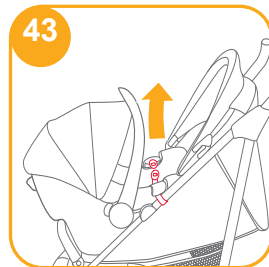
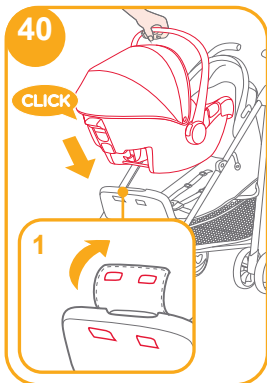
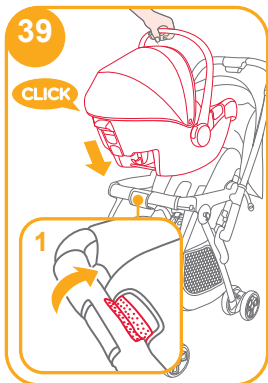
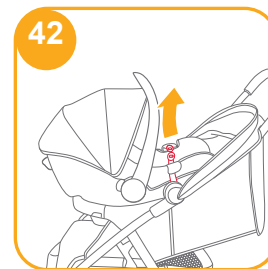
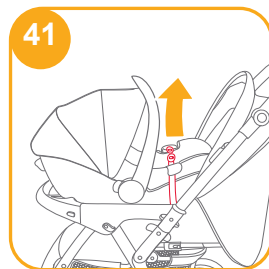
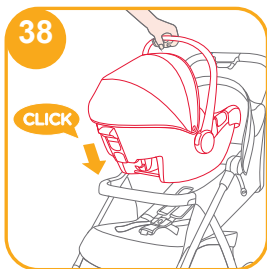
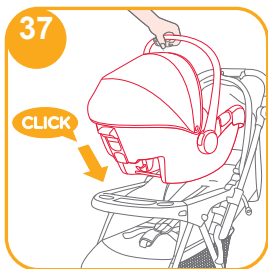
Ваша переносная люлька предназначена для крепления к определенным моделям колясок Joie, оснащенным специальным столиком, поручнем или опорой для ног.

- ! Перед покупкой переносной люльки убедитесь, что она подходит к вашей коляске.
- ! Запрещается размещать в дорожном устройстве несколько детей одновременно.
- ! поставить коляску на тормоз перед началом сборки переносной люльки.
- ! Убедитесь, что детали, которые используются для крепления переносной люльки, надежно прикреплены к коляске.
- ! Опустите спинку коляски в самое нижнее положение.

Использование с колясками Joie

Инструкции по установке переносной люльки на коляску Joie.

1. Поместите переносную люльку в коляску так, чтобы выемки на раме охватывали край поручня, столика или опоры для ног. Тогда переносная люлька автоматически защелкнется в нужном положении. **37** и **38** и **39** и **40**
 - ! Если поручень имеет тканевый чехол, сначала расстегните застежки-липучки на чехле поручня. **39** -1
 - ! Если коляска оснащена специальной опорой для ног, установите опору в вертикальное положение, расстегните застежки-липучки и снимите тканевый чехол. **40** -1



2. Ремни с обеих сторон коляски используются для крепления автокресла. 41 и 42 и 43

! Потяните автокресло вверх, чтобы проверить правильность его установки.

Чтобы снять переносную люльку, отстегните от нее ремни, потяните за ручку фиксатора на коляске, чтобы открепить переносную люльку от столика, поручня или опоры для ног, а затем достаньте переносную люльку из коляски. См. рис. 44 и 45 и 46.

Обслуживание и уход за изделием

- ! Поролоновый клин, извлеченный из вкладыша для младенцев, следует хранить в местах, недоступных для детей.
- ! Стирайте чехол сиденья и внутреннюю обивку в холодной воде при температуре не выше 30°C.
- ! Запрещается гладить тканевые детали.
- ! Запрещается отбеливать и подвергать тканевые детали химчистке.
- ! Запрещается использовать неразбавленные моющие средства, бензин и другие органические растворители для стирки переносной люльки или основания. Это может привести к повреждению улучшенного детского автокресла.
- ! Не выжимайте чехол и внутреннюю обивку сиденья при сушке. От этого на чехле и внутренней обивке сиденья могут появиться складки.
- ! Вывешивайте чехол сиденья и внутреннюю обивку для просушки в тени.
- ! Если переносная люлька не используется в течение длительного времени, снимайте ее с сиденья автомобиля вместе с основанием. Поместите улучшенное детское автокресло в прохладном сухом месте, недоступном для детей.

AR مرحبًا بك في عالم Joie™

تهانينا لانضمامك إلى عائلة Joie! إننا في غاية السعادة لاشتراكنا في رحلتك مع طفلك الصغير، فاستخدام نظام تثبيت حركة الطفل المطور i-Snug™ أثناء القيادة يضمن لك أقصى درجات السلامة عبر مقعد تثبيت الطفل المطور من فئة i-Size عالية الجودة والأمنه بالكامل، لذا يرجى قراءة التعليمات الواردة في هذا الدليل بعناية واتباع كل خطوة فيه لضمان قيادة مريحة وتوفير أفضل حماية لطفلك.

لاستخدام هذا النظام لتثبيت حركة الطفل المطور من Joie مع وصلات i-Size ISOFIX وفقاً للائحة ECE R129/02، يجب أن تتوفر في طفلك الشروط التالية.

ارتفاع الطفل ٤٠ سم-٧٥ سم / وزن الطفل ≤ ١٣ كجم (عمر الطفل > ١٢ شهراً).

لاستخدام وحدة حامل الطفل مع حزام السيارة، ينبغي أن تتوفر بطفلك المتطلبات الآتية.

وزن الطفل ≥ ١٣ كيلو جراماً/عمر الطفل > ١٢ شهراً.

القاعدة

توضح هذه الإرشادات كيفية استخدام وحدة حامل الطفل والقاعدة. يمكن استخدام هذه القاعدة مع وحدة حامل الطفل من Joie محددة. يرجى قراءة جميع التعليمات الواردة في هذا الدليل قبل تركيب المنتج واستخدامه.

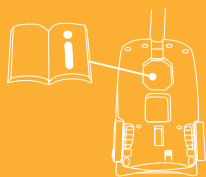
! ملحوظة مهمة: احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه في المستقبل.
الرجاء قراءته بعناية.

يرجى الاحتفاظ بدليل التعليمات في حجرة التخزين الموجودة في الجزء السفلي من القاعدة كما هو موضح بالشكل.
أو

الرجاء الاحتفاظ بدليل التعليمات في حجرة التخزين بالجزء السفلي من الأجزاء اللبنة.

لمعرفة معلومات الضمان؛ يرجى زيارة موقع الويب الخاص

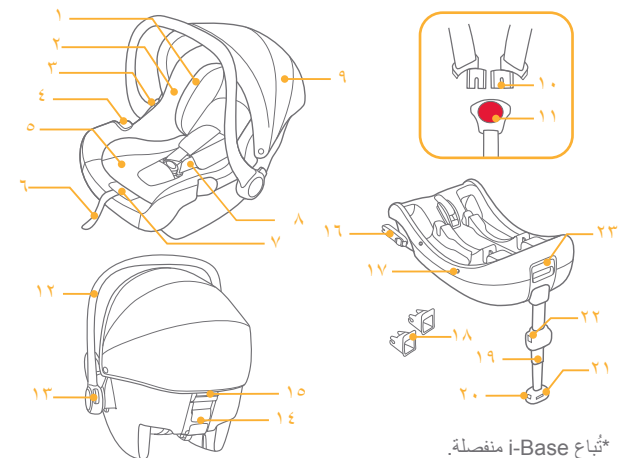
بنا على joiebaby.com



قائمة الأجزاء

الشكل ١-١	مسند الرأس
الشكل ٢-١	وسادة المقعد
الشكل ٣-١	زر تحرير تثبيت العربة A
الشكل ٤-١	موجه جانبي
الشكل ٥-١	موضع إبراج الطفل
الشكل ٦-١	شريط الضبط
الشكل ٧-١	زر ضبط الحزام
الشكل ٨-١	حزام الكتف
الشكل ٩-١	الغطاء
الشكل ١٠-١	توصيلات الحزام
الشكل ١١-١	إبزيم الحزام
الشكل ١٢-١	المقبض
الشكل ١٣-١	زر المقبض
الشكل ١٤-١	موجه خلفي
الشكل ١٥-١	زر تحرير تثبيت العربة B
الشكل ١٦-١	وصلة ISOFIX
الشكل ١٧-١	مؤشر الإطار
الشكل ١٨-١	أدلة ISOFIX
الشكل ١٩-١	ساق التحميل
الشكل ٢٠-١	الزر A لضبط ساق التحميل
الشكل ٢١-١	مؤشر ساق التحميل
الشكل ٢٢-١	الزر B لضبط ساق التحميل
الشكل ٢٣-١	زر تحرير وحدة حمل الطفل الرضيع

يرجى التأكد من عدم وجود أي أجزاء مفقودة. وفي حالة غياب أي من الأجزاء، يرجى الاتصال بالموزع.



*تباع i-Base منفصلة.

- ! يحظر استخدام الحبال أو أي أدوات أخرى لتثبيت نظام تقييد حركة الطفل المطور داخل السيارة أو لتثبيت الطفل داخل النظام المطور.
- ! لا تستخدم هذا النظام المطور دون الأجزاء اللينة (الأقمشة والمنسوجات الاستهلاكية).
- ! يتعين عدم استبدال الأجزاء اللينة بأي أشياء أخرى غير الموصى بها من المصنِّع. القطع اللينة تشكل جزءًا لا يتجزأ من أداء هذا النظام المطور.
- ! تجنب وضع أي أشياء أخرى دون الوسائد الداخلية الموصى بها داخل هذا النظام المطور.
- ! تأكد من إمكانية تركيب نظام تقييد حركة الطفل المطور على هذا النحو بحيث لا يجوز له أن يتداخل مع المقاعد المتحركة أو في تشغيل أبواب السيارة.
- ! يجب تثبيت أي أمتعة أو أي أشياء أخرى قد تحدث إصابات في حالة حدوث تصادم بإحكام.
- ! لا تستمر في استخدام هذا النظام المطور بعد تعرضه لأي نوع من أنواع الاصطدام، حتى وإن كانت بسيطة. استبدله فورًا لأنه ربما يكون قد تعرض لتلف هيكلي وغير مرئي نتيجة الاصطدام.
- ! قم بإزالة وحدة حامل الطفل والقاعدة من مقعد السيارة في حالة عدم الاستخدام المنظم.
- ! استشر الموزع بشأن الأمور المتعلقة بالصيانة والإصلاح واستبدال الأجزاء.
- ! لتجنب خطر السقوط، يُرجى دائمًا تأمين الطفل باستخدام حزام الطفل عند وضع الطفل بوحدة حامل الطفل، حتى وإن كان مقعد الطفل المطور ليس موجودًا في السيارة.
- ! قبل حمل وحدة حامل الطفل باليد، يُرجى التأكد من تثبيت الطفل جيدًا بالحزام، وأن الحامل تم تأمينه بطريقة صحيحة في وضع رأسي.
- ! لتجنب حدوث الإصابات الخطيرة أو الوفاة، لا تضع وحدة حامل الطفل والطفل بداخلها أبدًا على مقعد ذي سطح مرتفع.
- ! لا ينبغي تشحيم هذا المقعد المطور بأي شكل من الأشكال.
- ! يرجى تثبيت الطفل في المقعد المطور بصورة دائمة، حتى في الرحلات القصيرة لتجنب وقوع الحوادث.
- ! الرجاء الاحتفاظ بهذا النظام المطور بعيدًا عن أشعة الشمس؛ لأنه قد يسخن للغاية ويضر ببشرة الطفل. واحرص دائمًا على لمس المقعد المطور قبل وضع الطفل بداخله.
- ! ! افحص باستمرار أدلة ISOFIX بحثًا عن أي أوساخ، ونظفها عند الضرورة. قد تتأثر اعتمادية المنتج بسبب دخول أوساخ أو أتربة أو فضلات طعام أو غيرها فيه.

- ! يرجى التحقق قبل شراء هذا المقعد المطور من إمكانية تركيبه بشكل صحيح في سيارتك.
- ! ليس هناك أي نظام تقييد حركة طفل مطور يضمن الحماية الكاملة عند وقوع حادث. لكن الاستخدام السليم لنظام تقييد حركة الطفل المطور هذا من شأنه تقليل خطر تعرض طفلك لإصابة جسيمة أو الوفاة.
- ! لاستخدام هذا النظام المطور لتقييد حركة الطفل من مع وصلات ISOFIX وفقًا للأنحة ECE R129/02، يجب أن تتوفر في طفلك الشروط التالية.
- ! ارتفاع الطفل 40 سم-75 سم / وزن الطفل ≥ 13 كجم (عمر الطفل > 12 شهرًا).
- ! لاستخدام وحدة حامل الطفل مع حزام السيارة، ينبغي أن تتوفر بطفلك المتطلبات الآتية. وزن الطفل ≥ 13 كيلو جرامًا/عمر الطفل > 12 شهرًا.
- ! يجب أن تكون أي أحزمة داعمة لنظام تقييد حركة الطفل المطور مربوطة بإحكام بحيث يجب ضبط أي أحزمة مثبتة للطفل وفقًا لجسمه ويجب ألا تكون تلك الأحزمة ملتوية.
- ! بعد وضع طفلك في المقعد المطور ينبغي تثبيت حزام الأمان بشكل صحيح والتأكد من أن حزام الفخذ يتم تثبيته عند مستوي منخفض، بحيث يتم ربطه بحزم على الحوض.
- ! تجنب تركيب نظام تقييد حركة الطفل المطور هذا دون اتباع التعليمات الواردة في هذا الدليل؛ وإلا، فقد تعرض طفلك لخطر الإصابة الجسيمة أو الوفاة.
- ! يحظر ترك الطفل في هذا المقعد المطور دون مراقبة.
- ! تجنب إجراء أي تعديل على هذا النظام المطور ولا تستخدمه مع أجزاء من إنتاج مُصنِّعين آخرين.
- ! تجنب استخدام هذا النظام المطور إذا كان تالفًا أو به أجزاء مفقودة.
- ! لا تلبس طفلك ملابس واسعة/كبيرة الحجم لأن هذا قد يحول دون تثبيت الطفل بشكل سليم ومحكم بواسطة أشرطة أحزمة الكتف والحزام بين الساقين.
- ! تجنب ترك هذا النظام المطور أو أي من مكوناته سائبًا أو غير مربوط بإحكام في السيارة؛ فقد يؤدي النظام المطور غير المربوط بإحكام إلى انقذافه داخل السيارة والتسبب في إصابة الركاب أثناء اجتياز منعطف حاد أو توقف مفاجئ أو تصادم.
- ! احرص على عدم وضع نظام تقييد حركة الطفل المطور المنتج للخلف في المقعد الأمامي المزود بوسادة هوائية. فقد يؤدي ذلك إلى حدوث الوفاة أو إصابة خطيرة ويرجى الرجوع إلى دليل استخدام السيارة للحصول على المزيد من المعلومات.
- ! يحظر استخدام نظام مطور مستعمل أو نظام مطور لا تعرف تاريخ استعماله؛ فقد يحتوي على تلف هيكلي يعرض سلامة طفلك للخطر.

معلومات المنتج



- ١- هذا نظام تقييد حركة طفل مطور من الفئة "i-Size"، ومعتمد وفقاً لللائحة رقم ١٢٩ للاستخدام في وضعيات مقاعد السيارة المتوافقة مع الفئة i-Size كما هو موضح من قِبَل مصنّعي السيارات في دليل استخدام السيارة.
- ٢- إذا ساورك شك، فاستشر مصنّع المقعد المطور أو الموزّع.
- ٣- تلك هي وحدة لحمل الطفل متطورة تُستخدم مع منتج i-Size، ومعتمدة وفقاً لللائحة رقم ١٢٩ للاستخدام في وضعيات مقاعد السيارة المتوافقة مع الفئة i-Size كما هو موضح من قِبَل مصنّعي السيارات في دليل استخدام السيارة.
- ٤- يمكن أيضاً استخدام هذه الوحدة كوحدة حاملة للأطفال مستقلة وفقاً لتعليمات الجهة المُصنعة لنظام تقييد حركة الطفل المطور.
- ٥- إذا ساورك شك استشر الجهة المُصنّع للنظام المطور أو الموزّع.

تحذير

- ! لا تضع أي أشياء في منطقة ساق التحميل أمام القاعدة.
- ! تجنب استخدام أي نقاط اتصال تتمتع بقدرّة تحمل بخلاف تلك الواردة في التعليمات والمحددة في نظام تقييد حركة الطفل المطور.
- ! يرجى عدم استخدام مقعد تقييد الحركة هذا في حالة سقوطه من ارتفاع عالي وملامسة الأرض بسرعة كبيرة أو إذا ظهرت عليه علامات تلف واضحة، فنحن غير ملزمين باستبداله إذا تعرض للتلف في مثل هذه الظروف، وإذا تعرض للتلف بسبب احد الظروف المذكورة أعلاه ينبغي شراء مقعد جديد.

الطوارئ

في حالة الطوارئ أو الحوادث، من الأهمية بمكان العناية بطفلك باستخدام الإسعافات الأولية وطلب المعالجة الطبية فوراً.

مناسب للاستخدام مع	طريقة التركيب
	ارتفاع الطفل ٤٠ سم-٧٥ سم / وزن الطفل ≥ 13 كجم (عمر الطفل ≥ 12 شهرًا).
	ارتفاع الطفل ٤٠ سم-٧٥ سم / وزن الطفل ≥ 13 كجم (عمر الطفل ≥ 12 شهرًا).

تنبيهات بشأن التركيب

انظر الصور ١ - ٢

! تتناسب وحدة حامل الطفل مقاعد السيارة التي تحتوي على نقاط ربط i-Size ISOFIX بالقاعدة.

١

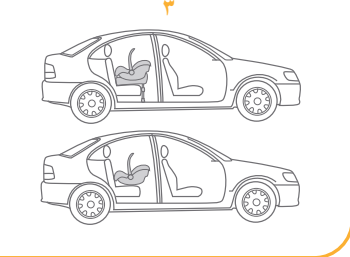
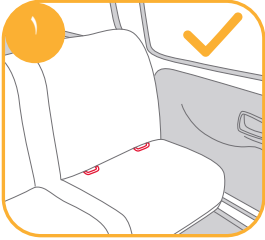
! لا تتركب هذا النظام المطور على مقاعد السيارات المتجهة جانبيًا أو للخلف حسب اتجاه حركة

السيارة. ١- ٢

! تجنب وضع المقعد المطور المتجه للخلف في المقعد الأمامي المزود بوسادة هوائية ١- ٢؛ فقد يؤدي ذلك إلى حدوث الوفاة أو إصابة خطيرة. ويرجى الرجوع إلى دليل استخدام السيارة للحصول على المزيد من المعلومات.

! يوصى بتركيب هذا النظام المطور في المقعد الخلفي للسيارة. ١- ٢- ٣

! لا تتركب هذا النظام المطور على مقاعد السيارات القابلة للحركة أثناء التركيب.



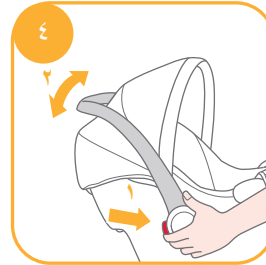
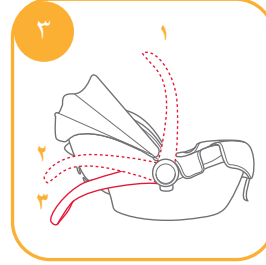
ضبط المقبض

انظر الصور ٣ - ٤

يمكن تعديل مقبض وحدة حامل الطفل حتى ثلاثة

أوضاع. ٣

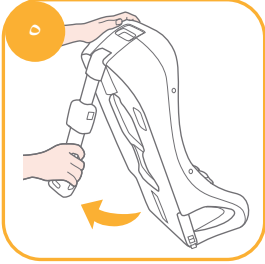
! الوضعية ١ للسيارة والحمل باليد والانتقال بعربة أطفال.



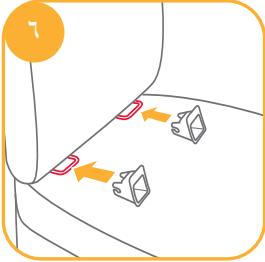
لضبط المقبض اضغط على زر المقبض في كلا الجانبين لتحريره، ١- ٤، وبعد ذلك أدر المقبض حتى تستقر في أي من ٣ أوضاع. ٤- ٢-

التركيب باستخدام قاعدة

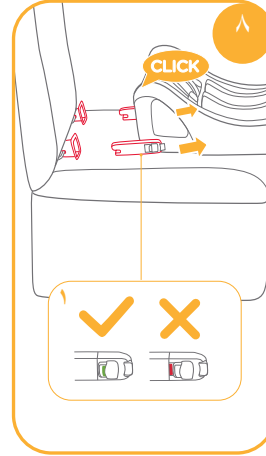
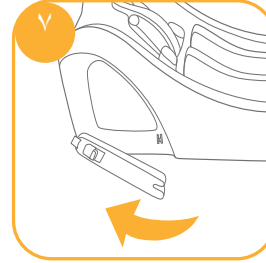
انظر الصور ٥ - ١٥



١- الكشف عن ساق التحميل من حجرة التخزين.



٢- ركب دليلي ISOFIX في نقطتي تثبيت ISOFIX. ١ يحمي دليلي ISOFIX سطح مقعد السيارة من التمزق. يمكن استخدامهما أيضًا كدليلين لوصلتي ISOFIX.



٣- أدر وصلتي ISOFIX بزاوية ١٨٠ درجة إلى أن تصبحا موجهتين نحو دليلي ISOFIX. ٧

٤- قم بمحاذاة وصلتي ISOFIX مع نقطتي تثبيت ISOFIX، ثم أسقط الوصلتين بحيث يمكنك سماع صوت استقرارهما في مكانيهما بنقطتي التثبيت. ٨

! تأكد من إحكام تركيب وصلات ISOFIX في نقاط تثبيت ISOFIX. ومن المفترض سماع صوت نقرتين إلى جانب إضاءة المؤشرين في وصلتي ISOFIX باللون الأخضر. ٨ - ١

! افحص للتأكد من إحكام تركيب القاعدة من خلال سحب وصلتي ISOFIX.

٥- بعد وضع قاعدة على مقعد السيارة، قم بمد ساق الارتكاز على الأرضية، ٩ وعندما يكون مؤشر ساق الارتكاز لونه أخضر، فهذا يعني أنه تم التثبيت بشكل صحيح، بينما يشير اللون الأحمر إلى عدم التثبيت بنجاح. ٩- ٣

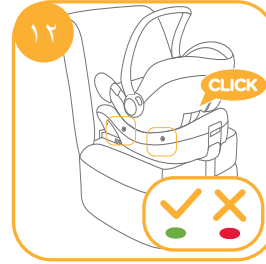
! هناك ٢٤ وضعية لساق التحميل. وإذا أضاء مؤشر ساق التحميل باللون الأحمر، فهذا يعني أن الساق في الوضعية الخطأ.

! تأكد من تلامس ساق التحميل بالكامل مع أرضية السيارة.

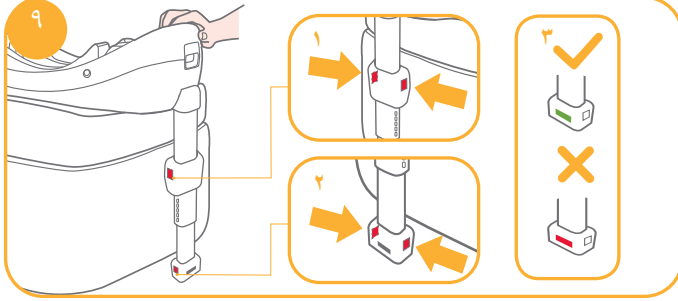
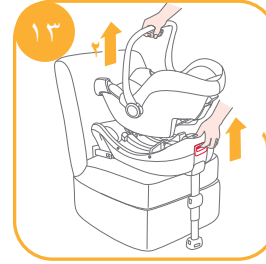
! اضغط على زر إطلاق ساق التحميل، ثم تقصر من ساق التحميل صعوداً.



٦- ادفع وحدة حامل الطفل لأسفل بالقاعدة، ١١ في حالة ما إذا كان مقعد الأطفال المطور بالسيارة في وضع آمن سيضيء المؤشر باللون الأخضر. ١١
! اسحب وحدة حامل الطفل لأعلى للتأكد من تثبيته بأمان داخل قاعدة.



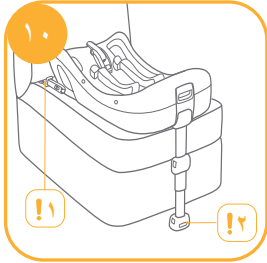
٧- لتحرير وحدة حامل الطفل اسحب وحدة حامل الطفل لأعلى ١١- ٢ مع الضغط على زر تحرير حامل الطفل. ١٣- ١

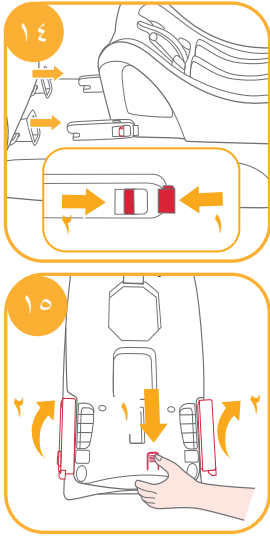


١٠ تبدو القاعدة التي تم تجميعها بالكامل كما في الشكل.

! يجب تركيب وصلتي ISOFIX وإحكام تثبيتهما في نقطتي تثبيت ISOFIX. ١٠- ١

! يجب تركيب ساق التحميل بشكل صحيح من خلال التأكد من إضاءة مؤشرها باللون الأخضر. ١٠- ٢





٨- لإزالة القاعدة اضغط أولاً على زر القفل الثانوي
 ١٤- ١، ثم على الزر ١٤- ٢ الموجود على
 وصلات ISOFIX قبل إزالة القاعدة من مقعد
 السيارة. ١٤

٩- اضغط على زر التحرير ISOFIX لطوي
 ISOFIX. ١٥

مسند الرأس وأحزمة الكتف

١٦ راجع الصور

تحقق من أن أحزمة الكتف تم ضبطها على الارتفاع المناسب.

! يجب أن يكون الجزء السفلي من مسند الرأس مستويًا مع أعلى نقطة من كتف الطفل كما هو موضح في ١٦.

! إذا كانت أحزمة الكتف على ارتفاع غير مناسب، قد تجد طفلك مجرد من نظام تثبيت حركة الطفل المطور عند وقوع حادثة.

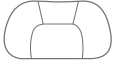


إحكام تثبيت الطفل في نظام تقييد الحركة

انظر الصور ١٧ - ٢١

ملاحظة

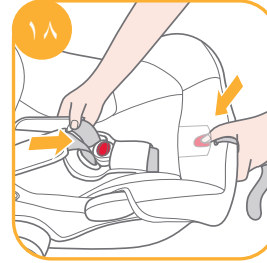
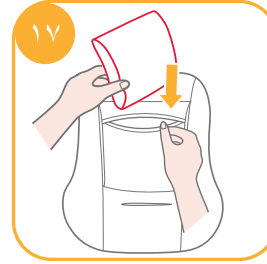
- ١- يتم استخدام وليجة الأطفال الرضع لحمايتهم. لذا يكون من المناسب استخدامه مع الأطفال ممن يكون طولهم أقل من ٦٠ سم.
- ٢- يرجى وضع طبقة من الرغوة قبل استخدام الوليجة. ١٧



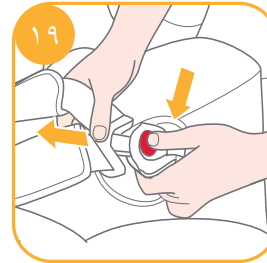
احرص دائماً على استخدام مسند الرأس عند إجلال الطفل في وحدة حامل الطفل.



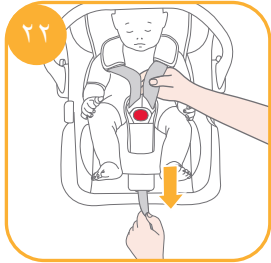
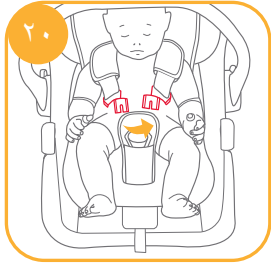
أزل الجزء الخاص بالجسم من وليجة الرضيع في حالة عدم دخول أكتاف الطفل بشكل مريح.



- ١- عند الضغط على زر تعديل طول الحزام، قم بسحب أشرطة الكتفين بنظام تقييد الطفل المطور بشكل كامل. ١٨



- ٢- ألع قفل إبزيم الحزامين بالضغط على الزر الأحمر. ١٩



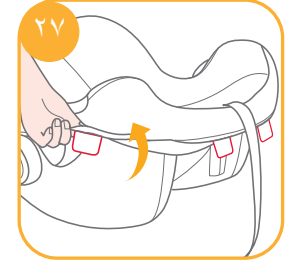
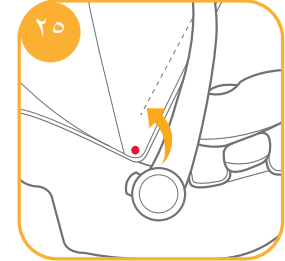
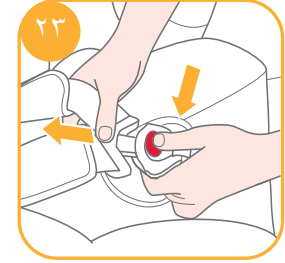
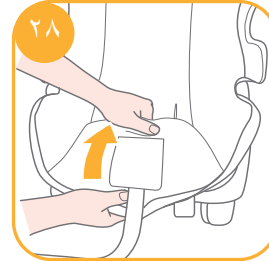
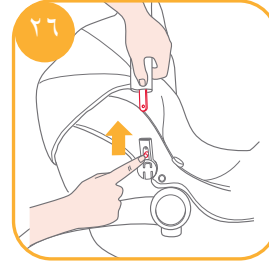
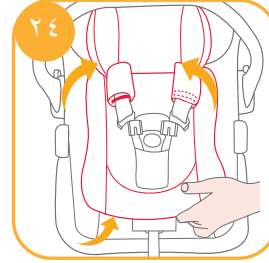
٣- ضع الطفل في وحدة حامل الطفل وقم بقفل المشبك. ٢٠ & ٢١

٤- قم بشد أشرطة الكتف عن طريق سحب شريط الضبط. ٢٢

فك الغطاء ووسادة المقعد

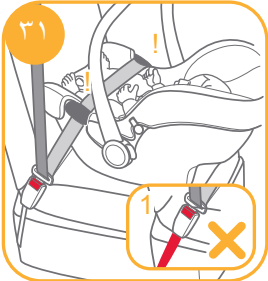
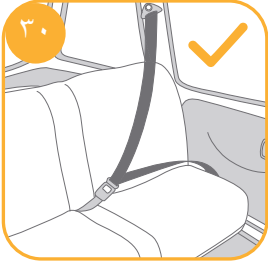
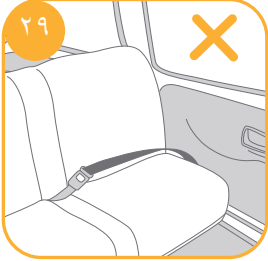
انظر الصور ٢٢ - ٢٨

لتركيب القطع اللينة، قم بإجراء الخطوات السابقة لكن بترتيب عكسي.



التركيب بدون استخدام قاعدة

انظر الصور ٢٩ - ٣٦

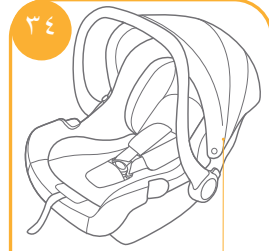
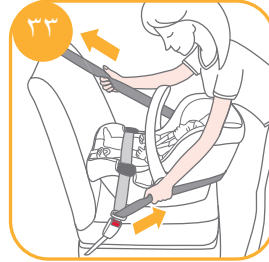


! تجنب تركيب مقعد الطفل هذا على مقاعد السيارات المزودة بأحزمة فخذ. ٢٩

! تناسب وحدة حامل الطفل مقاعد السيارة المزودة بحزام أمان به صاحب من ٣ مستويات فقط. ٣٠

١- ضع وحدة حامل الطفل على مقعد السيارة بالمكان الذي ترغب فيه. قم بسحب حزام أمان السيارة للخارج ثم أدخله في إبزيم السيارة، مع تمرير حزام الفخذ داخل موجّهات نظام تثبيت الطفل الموجودة في المقعد. ٣١

! لا يمكن استخدام وحدة حامل الطفل إذا كان المشبك المعدني لحزام أمان السيارة (طرف المشبك المعدني الأثني) طويلاً جداً لتثبيت وحدة حامل الطفل بأمان. ٣٦ - ١

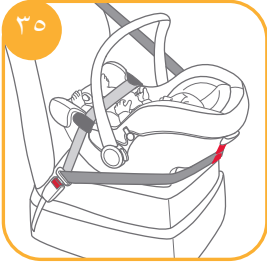


٢- اسحب الحزام القطري باتجاه الجر الخلفي. ٣٢

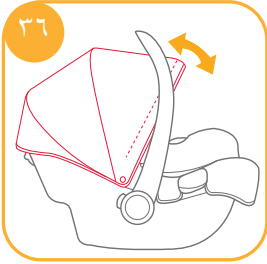
٣- اسحب حزام الكتف الموجود بالمركبة لتثبيت وحدة حامل الطفل بأمان وإحكام. ٣٣

٤- يجب تسوية خط مستوى وحدة حامل الطفل بالأرض عند تركيب وحدة حامل الطفل. ٣٤

! يرجى شد حزام الأمان بالسيارة بأقصى درجة ممكنة والتأكد من أن الحزام غير مرتخٍ أو ملتوي.



! بعد تركيب وحدة حامل الطفل، تأكد دائماً من توصيل أحزمة السيارة بشكل صحيح وثبتها بأمان في المشبك المعدني للسيارة. ٣٥



الاستخدام مع عربات الأطفال

انظر الصور ٣٧ - ٤١

وحدة حامل الطفل مصممة بحيث يمكن تثبيتها في عربات أطفال Joie المزودة بطاولة أو ذراع أو مسند ساق.

! يرجى التأكد قبل الشراء من أن العربة تلائم وحدة حامل الأطفال.

! يحظر السماح بجلوس أكثر من طفل واحد بالمقعد أثناء القيادة.

! يرجى إيقاف حركة العربة تماماً قبل تركيب وحدة حامل الطفل.

! تأكد من أن الأجزاء المستخدمة لتثبيت الوحدة بالعربة مثبتة بطريقة آمنة.

! اضبط مستوى إمالة مسند مقعد العربة بحيث يكون في أدنى مستوى له.

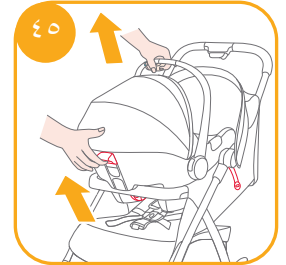
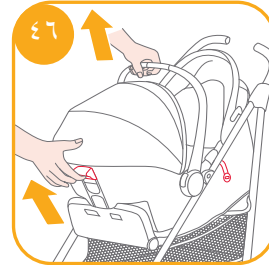
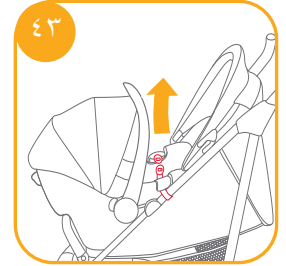
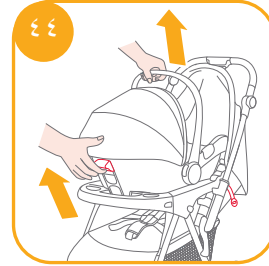
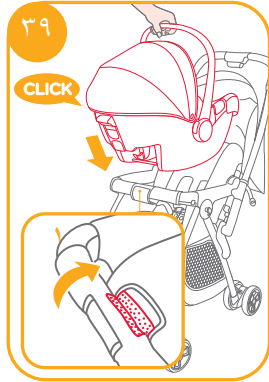
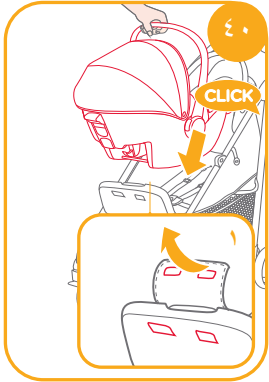
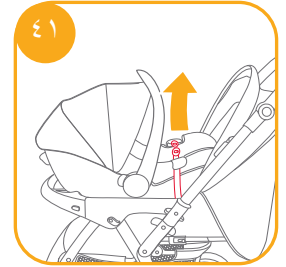
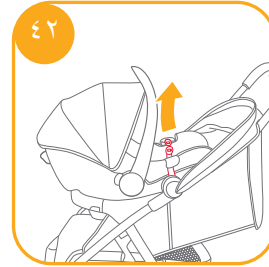
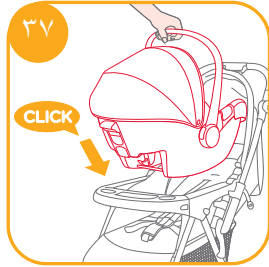
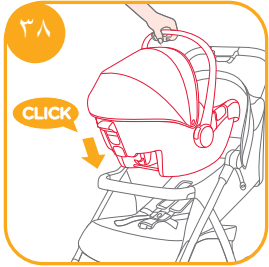
الاستخدام مع عربات الأطفال التي تنتجها Joie

يجب اتباع الخطوات التالية عند تركيب الوحدة على عربات الأطفال Joie:

١- ضع الوحدة في عربة الأطفال بحيث تتناسب الفتحات في الكراسي الهزازة مع حافة الذراع أو الطاولة أو مسند الساق، وفي هذه الحالة ستتم ملائمة الوحدة مع المكان المخصص له بصورة تلقائية. ٣٧ و ٣٨ و ٣٩ و ٤٠

! في حالة وجود أغطية نسيجية على ذراع المقعد، يُرجى فك شريط الفليكترو الموجود على الغطاء أولاً. ٤١ - ١

! في حالة استخدام عربات الأطفال المزودة بمسند الساق، قم بضبط مسند الساق على الوضع الرأسي، وافصل شريط الفليكترو، ثم ارفع الغطاء النسيجي. ٤٠ - ١



٢- قم بتثبيت مقعد الطفل باستخدام الأشرطة الموجودة على جانبي العربة. ٤١ و ٤٢ و ٤٣

! حاول سحب مقعد الطفل نحو الأعلى للتأكد من تثبيته بصورة صحيحة.

لإزالة وحدة حامل الأطفال حرر الأشرطة منها، واسحب مقبض تحرير العربة لأعلى لتحريرها من الطاولة أو الذراع أو مسند الساق، ثم ارفع الوحدة خارج العربة، ويرجى الرجوع إلى ٤٤ و ٤٥ و ٤٦.

العناية والصيانة

- ! بعد إزالة الوسادة السميكة من بدلة أمان الطفل، يُرجى تخزينها بحيث لا يمكن للطفل الوصول إليها.
- ! الرجاء غسل غطاء المقعد والبطانة الداخلية بماء بارد عند درجة حرارة أقل من ٣٠ درجة.
- ! لا تكو الأجزاء اللينة.
- ! لا تستخدم مادة تبييض أثناء غسل الأجزاء اللينة، وتجنب التنظيف الجاف.
- ! تجنب استخدام المنظفات غير المخففة أو البنزين أو المذيبات العضوية الأخرى لتنظيف وحدة حامل الطفل أو القاعدة. فقد يتسبب ذلك في تلف نظام تقييد حركة الطفل المطور.
- ! تجنب عصر غطاء المقعد والبطانة الداخلية لتجفيفهما، فقد يؤدي ذلك إلى ترك تجاعيد في الغطاء والبطانة.
- ! الرجاء تجفيف غطاء المقعد والبطانة الداخلية بتعليقهما في مئشر.
- ! يرجى فك وحدة حامل الطفل والقاعدة من مقعد السيارة، وحفظهما في مكان بعيد، ذلك إذا كنت تنوي عدم استخدامهما لمدة طويلة. وضع مقعد الطفل المطور في مكان بارد وجاف وبعيد عن متناول الأطفال.



Joie™

Allison GmbH
Adam-Opel-Straße 21 67227
Frankenthal

bring the kids™

Share the joy at joiebaby.com

P-IM0478I_3